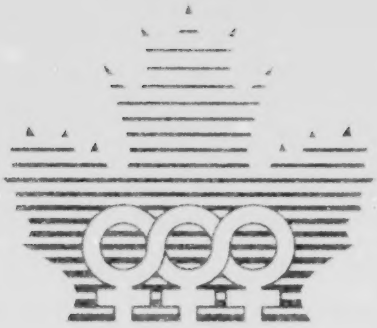

Canadian
Advisory Council
on the Status of Women

Conseil
consultatif canadien
sur la situation de la femme

BACKGROUND PAPER

FREE TRADE AND CANADIAN WOMEN: AN OPPORTUNITY FOR A BETTER FUTURE

by Katie Macmillan

September 1987

Canadian Advisory Council on the Status of Women

This document is part of a discussion series of three background papers on free trade published by the Canadian Advisory Council on the Status of Women. Titles in the series are:

Free Trade and Canadian Women: An Opportunity for a Better Future
— by Katie Macmillan

Impact of Free Trade on Women in Manufacturing
— by Ann Porter and Barbara Cameron

Free Trade in Services: An Issue of Concern for Women
— by Marjorie Griffin Cohen

Prepared for the
Canadian Advisory Council on the Status of Women
P.O. Box 1541, Station B
Ottawa, Ontario
K1P 5R5

Background papers are prepared to inform Council members, the general public, and parliamentarians on issues being considered by the Council. They are designed to provide an initial analysis on a subject and to generate public discussion. The information contained in this background paper was provided by the author, and does not necessarily reflect the views of the Council.

Cette publication est aussi disponible en français.

TABLE OF CONTENTS

PREFACE TO FREE TRADE DISCUSSION PAPER SERIES	i
INTRODUCTION	1
THE FREE TRADE DEBATE	3
The Bilateral Negotiations	8
WOMEN AS WORKERS	9
The Manufacturing Sector and Free Trade	10
The Service Sector and Free Trade	19
Women and Employment Adjustment	24
WOMEN AS CONSUMERS	26
Women and Poverty	27
SUMMARY AND RECOMMENDATIONS	28
NOTES	32
BIBLIOGRAPHY	36

PREFACE TO FREE TRADE DISCUSSION PAPER SERIES

When the free trade initiative with the United States was first announced over two years ago, the Canadian Advisory Council on the Status of Women (CACSW) expressed its concern that the impact of free trade on women in Canada be assessed. Through submissions to the Honourable Pat Carney, the Minister Responsible for International Trade, and to Simon Reisman, the government's chief negotiator, the Council underscored the need for studies on the effect of freer trade on the status of women in Canada and for women's voices to be heard in the negotiations. This message was reinforced by those participating in the Council's public workshop on free trade, which was held last September in Calgary, Alberta.

The Council decided to launch its own investigation of the impact of free trade on women, particularly in the manufacturing and service sectors. The resulting three background papers paint a mixed picture of how free trade will affect women in Canada in their everyday lives.

The first paper, "Free Trade and Canadian Women: An Opportunity for a Better Future", by economist Katie Macmillan, who has done work in this area for such organizations as the Canada West Foundation and the C.D. Howe Institute, suggests that free trade is only one of the challenges facing Canadian industries. Macmillan believes that technological change, exchange rate fluctuations, competitive pressures from the developing world and depressed world commodity prices will have a greater impact on the Canadian economy than a bilateral trade agreement with the United States. Women now working in the trade-sensitive industries could face job losses. Yet these are also the industries with the poorest working conditions. Moreover, women generally fare better than men in finding new jobs. Thus, the author argues, women have the most to lose under the current system and the most to gain under a free trade agreement. Women will also have the most to gain from lower prices for consumer goods because, typically, they earn lower wages and therefore spend a higher proportion of their income on necessities.

The second paper, entitled "Impact of Free Trade on Women in Manufacturing", by Ann Porter and Barbara Cameron, political scientists at York University, looks at the industries that will either gain or lose from a free trade agreement. The authors predict that the industries that will benefit from an agreement are those that are technologically advanced and employ few women. Those that will lose as a result of an agreement are labour-intensive and employ a high proportion of women. Porter and Cameron also examine how free trade will affect working conditions in Canada. They speculate that employers seeking to become more competitive internationally may cut benefits to employees, be unwilling to introduce pay equity, reduce wages to compete with low-wage U.S. workers, and reduce employer contributions to unemployment and medical insurance.

The third paper, "Free Trade in Services: An Issue of Concern to Women", by Marjorie Cohen, an economist with the Ontario Institute for Studies in Education, argues that the impact of free trade on the service sector must be addressed since it accounts for two-thirds of Canada's national income. Because the service sector employs nearly 83 per cent of all women in the labour force, changes resulting from free trade will have a stronger impact on women than on men. The author maintains that there are both direct and indirect effects of freer trade. An agreement would lead directly to job losses in industries that replace domestic services with imported ones. These could include data processing, financial services, telecommunications, transportation, and culture. The indirect effect could be the possibility that Canada could lose control over economic and social development, including the tax system, because of pressures from American trading partners. Free trade could lead to more privatization, increased contracting out of part-time work, and other cost-cutting measures, which would reduce the quality of working conditions in the jobs held by women.

What emerges from the Free Trade Discussion Paper Series is the need for measures that will help workers adjust to the new working conditions created by freer trade. It is clear that these measures must go beyond the limited capacities of programs now in place, such as the Canadian Jobs Strategy. The Council believes that the realities of women's lives must be taken into

account in initiatives undertaken by all levels of government. Equally important, women's voices must be heard as these programs and policies are designed and implemented.

For its part, the Council intends to remain vigilant in monitoring and assessing the impact of freer trade on Canada. These background papers are part of this ongoing strategy to examine issues from a wide range of perspectives. As the debate unfolds, we will continue to pursue that strategy.

INTRODUCTION

Canada is one of the most trade-dependent nations of the world, with approximately one-third of our Gross Domestic Product earned through sales to foreign markets. Trade with the United States represents roughly three-quarters of Canadian exports and imports. However, access to markets in the United States and other countries has been threatened recently by gathering clouds of protectionism. It is under these circumstances that Canada has entered bilateral negotiations with the United States aimed at eliminating trade barriers between our two countries.

The prospect of bilateral free trade with the United States has been debated by Canadians on and off throughout this century but with renewed vigour over the past three years. We have heard the predictions of various industries about how such a move would affect their enterprises. Economists have told us how it will influence the nation's economic well-being, and nationalists have warned of threats to our political, economic and cultural autonomy. Although the potential effects of free trade on industry, culture and autonomy have been well articulated, the implications for people have not. Rarely have the various arguments for and against free trade been presented in the context of how Canadian society and its various sub-groups, including women, labour and the elderly, would be affected.

This paper examines the potential effects on Canadian women of a move to free trade with the United States and concludes that it would have positive consequences for women for a variety of reasons.

Trade adjustment is seen as only one of the challenges currently facing Canadian industry. In recent years, our economy has dealt with the pressures of rapid technological change, exchange rate fluctuations, increased protectionism in the world marketplace and reductions in our own trade barriers. As a small, trade-dependent economy, our ability to provide for our citizens depends on how we adjust to these challenges, not on how we protect ourselves from them.

There is nothing to suggest that a free trade arrangement with the United States would impose any greater adjustment pressures on our economy than we have been presented with over the past ten years. In fact, a formal trade pact establishing some rules of the game governing trade between our two countries could protect us from the possibility of continued protectionist actions against our exports to the United States.

The employment effects arising from a move to freer trade have been estimated by various studies to be positive and significant. Women in the service sector, in particular, would see their employment prospects vastly improved as a result of the greater consumer spending and investment that would accompany liberalized trade.

Women employed in trade-protected manufacturing industries such as textiles, footwear and electrical products could face job losses if barriers against U.S. imports were reduced or eliminated. These industries are already experiencing competitive pressures from other international producers, particularly those in developing countries. Canadian women in these trade-threatened manufacturing industries generally face lower wages, poorer working conditions and more limited employment prospects than workers in other sectors of our economy. These women have the most to gain from the employment growth that would result from a reduction in trade barriers. Free trade would offer Canadian women the opportunity to move to better jobs in growing industries elsewhere in our economy.

New evidence available from recent labour force surveys indicates that women have less to fear from employment adjustment than has been thought traditionally. Indications are that women adjust to job loss more rapidly than men and, in contrast to men, tend to move to jobs offering superior wages. Notwithstanding this possibility, generous re-training, mobility and employment adjustment programs must accompany any reduction in trade barriers. These programs must be designed with the unique interests and requirements of Canadian women in mind.

The most persuasive arguments for free trade are on the consumer side. The question that must be asked again in the context of the Canada-U.S. free trade debate is whether the amount Canadian consumers pay for import protection is justified by the number of jobs being preserved by our present system. Canadian women, who generally spend a greater share of their incomes on the purchase of basic necessities, pay higher prices as a result of import tariffs. Ultimately, this forces more women into poverty than would otherwise be the case.

This paper examines the impact of free trade on Canadian women under several headings. The first section looks at the free trade debate, focusing on the economic arguments for concluding a bilateral agreement with the United States and the scope and status of the trade negotiations. The second part considers the effect of free trade on women as workers. Because some trade adjustment is likely to occur in certain manufacturing and service industries, these sectors are given separate consideration. The impact of trade barriers on consumer costs and their contribution to poverty in Canada is discussed in the third section. The conclusion offers some recommendations for minimizing the adjustments that would be faced by women under a move to free trade.

THE FREE TRADE DEBATE

Canada depends crucially on international trade. Close to 30 per cent of our Gross Domestic Product (GDP) is accounted for by foreign exports. This compares to approximately 7 per cent of the GDP of the United States and 15 per cent of Japan's. Consequently, maintaining and enhancing stable trading relationships has more significance for Canada than for most other countries.

Roughly three-quarters of Canadian commodity exports have been destined for U.S. markets in recent years. The United States accounts for approximately the same share of commodity imports coming into the Canadian

market. These flows constitute the most important two-way trading relationship in the world, amounting to a total trading volume of $170 billion in merchandise trade in 1986.

Some facts about our trade with the United States are worth noting:

- **Our trade with the United States has risen sharply in recent years, while that with other parts of the world has seen much less spectacular growth.** Between 1980 and 1986, Canadian merchandise exports to the United States rose from $49 billion to $94 billion. Our merchandise exports to the other industrialized countries actually fell, from $12.2 billion to $10.3 billion, over the same period. On the import side, while U.S. commodity sales to our market have risen from $47 billion to $76 billion (which is not as significant as the increase in our exports to the U.S. market), imports from other industrialized countries have doubled, from $7.8 billion to $15.4 billion.[1]

- **The United States provides a market for many of our more processed products.** This is of particular significance in assessing the viability of alternatives such as the so-called "Third Option", which argues for a reorientation of our economic relationships away from the United States toward other countries. Japan, for example, tends to buy only our raw resource products, exports that provide little employment for Canadians.

The various arguments in favour of a free trade arrangement with the United States can be grouped into two broad categories: the "gains from trade" arguments and the "cannot afford not to" arguments.

According to the first, a free trade pact would offer substantial and positive benefits to the Canadian economy. Estimates of the gains to Canadian income resulting from such a move range from 1.3 to 7 per cent.[2] Employment gains, in terms of new (net) jobs created, have been forecast to be as high as 350,000 by 1995.[3]

Stated simply, the benefits of free trade to the Canadian economy would arise from the following factors:

- Consumer prices would fall as a result of the availability of cheaper imports. The dollars saved would either be invested or spent on other items. This would stimulate job creation and income growth.

- Canadian industry would become more efficient and specialized as a result of increased competition and access to the U.S. market. This in turn would lower consumer prices and increase worker productivity. Improved productivity would translate into higher wages, which would ultimately mean higher living standards, more spending and more investment.

A free trade arrangement with the United States would give Canadians secure access to a market ten times the size of our own. Canadian producers would have the opportunity to specialize in those items they are best suited to producing and could achieve economies of scale, thus reducing unit costs and increasing efficiency. Removal of tariff and non-tariff barriers would reduce prices and increase the variety of goods available to Canadian consumers, thereby improving our living standards.

A recent study of the impact of free trade conducted by the Economic Council of Canada found that Canadian Gross National Expenditure would increase by between 1.6 and 3.3 per cent by 1995 (depending on the assumptions employed) and that these benefits would be distributed fairly evenly across all provinces. It concluded that although job losses would occur (fewer than 7,000), the overall effect on employment would be substantial, with up to 350,000 new jobs created by 1995.[4]

Many questions have been raised concerning the value of predictions made using these complex economic models. There are doubts surrounding the precision or underlying assumptions of the various forecasts, suggesting that there really is no single or agreed version of what would occur as a result of free trade with the United States. It is worthwhile noting, however, that virtually all models conclude that the economic effects of free trade would be

positive and significant for Canada, despite considerable variations in the forecast magnitude of these effects.

Perhaps the most persuasive argument with respect to the potential gains from free trade is one that is not based on economic theory or modelling. It is the simple observation that the continuous reduction in Canadian trade barriers that has been under way since the late 1940s has been accompanied by unprecedented levels of job creation, employment growth and general economic prosperity in this country. Trade liberalization has served Canada well in the past, as our history testifies.

The "cannot afford not to" arguments for signing a bilateral free trade pact with the United States have gained prominence in recent months. A bilateral trade agreement with the United States could shield Canada from the consequences of increased trade protectionism in the international marketplace. The proliferation of world trading blocks such as the European Communities, massive foreign production subsidies, and the imposing threat of U.S. trade actions have severely limited opportunities for Canadian producers.

It is U.S. protectionism that poses the greatest threat to Canadian exporters. The large U.S. trade deficit, which owes its existence more to the U.S. budgetary deficit than to international phenomena,[5] has U.S. politicians desperate to curtail imports. Their most effective tool in doing so is U.S. import relief or trade remedy legislation. These laws give private parties, such as producer associations, the right of direct access to such remedies as countervailing duties, anti-dumping duties, safeguards, and various other retaliatory actions. These procedures can be invoked relatively easily by U.S. producers, but it is costly and time-consuming for foreign exporters and governments to defend themselves against the procedures. The U.S. fair trade laws are such that foreign exporters are vulnerable to systematic harassment. Even if they defend themselves successfully against a particular action, foreign producers are still susceptible to later investigation and often feel reluctant to undertake further trade and investment in the U.S. market.[6]

Various Canadian industries, including softwood lumber, fish, hogs, tubular steel, shakes and shingles, cattle, uranium and potash, have been hurt severely by either the threat or the reality of countervail action. The Economic Council of Canada has estimated that recent trade actions have affected $5.3 billion worth of Canadian exports to the United States, or 5 per cent of our total merchandise exports to the United States. By contrast, Canadian actions against the United States affected only $215 million, or 0.2 per cent of U.S. merchandise exports to Canada.[7]

Canada has few options available to deal with these massive threats to our exports. Although Canada has been playing a significant role in multilateral negotiations and remains strongly committed to the General Agreement on Tariffs and Trade (the GATT), it provides little hope to small countries like Canada in dealing with protectionist actions by major actors such as the United States and the European Communities. Although some progress has been made over the past year, Canada is still able to exert very little influence over the GATT agenda. Furthermore, the GATT process is lengthy and unwieldy, making it better suited to achieving longer-term progress in trade liberalization than to dealing with the frequent and increasingly complex trade disputes that characterize the current world trading environment.[8]

A bilateral free trade deal with the United States gives Canada the best opportunity to gain exemption from U.S. fair trade legislation. Tariffs on trade between our two countries are fairly minimal. Non-tariff barriers, though substantial in some areas, are of little relevance in most industries. However, it is the possibility of U.S. unilateral action against our exports that constitutes the greatest threat to our trading relationship and to our sovereignty. Canadians need a bilateral arrangement that establishes some rules of the game for our future trade dealings with the United States.[9] In this regard, Canadians must also ensure that these rules are such that they cannot be interpreted arbitrarily or differently by either party to the agreement.

There is every reason to believe that the United States is committed to achieving a bilateral agreement with Canada. As evidenced by their July 1987 proposal regarding farm subsidy reductions, the United States has exhibited

a long-run commitment to freer trade on the world scene. With a merchandise trade deficit approaching $170 billion this year,[10] access to foreign markets is absolutely crucial to U.S. economic well-being. A formal trade arrangement with Canada would provide an important signal to other trading partners that the United States is serious about freer international trade. Furthermore, a bilateral agreement would provide a model for multilateral trade liberalization, something both the United States and Canada have an important interest in achieving.

The Bilateral Negotiations

A great deal of alarm has been expressed in Canada about what issues are on the trade negotiating table. Only the negotiators themselves can answer this question definitively, but some reasonable speculation is possible.

The negotiators are striving for a gradual reduction in tariff and non-tariff barriers currently affecting the flow of goods and services between our two countries. They are **not** addressing cross-border flows of people, nor are they attempting to arrive at common external trade barriers. Therefore, immigration and commercial policies will remain national responsibilities.

In addition, they will not address national government programs, with the exception of those that influence the competitive positions of specific sectors or industries. Across-the-board programs such as publicly sponsored medical and hospital insurance plans and Unemployment Insurance are not a direct concern of U.S. negotiators. However, specific industrial subsidies, such as those offered auto producers, could be a focus of negotiators on both sides of the table.

If they are successful, the negotiators will have a draft agreement available by early October 1987. Canadians would then have several months to debate its various provisions. To be able to evaluate a draft agreement properly, Canadian women must have a clear idea where our trade strengths and weaknesses lie. It is to this subject we turn now.

WOMEN AS WORKERS

Free trade is expected to stimulate job growth in Canada, increasing work opportunities for Canadian women. However, some job losses will occur initially as industries adjust to the pressures of increased competition from firms south of the border. This section considers Canada's strengths and weaknesses in terms of trade-sensitive industries and female employment.

It is important to note at the outset that most Canadian industries will experience no direct change as a result of increased trade with the United States. They could, however, see employment increases arising from the factors outlined earlier. For example, because most primary products either move freely between Canada and the United States already (e.g., minerals, oil and gas) or face trade problems that are more multilateral in origin (e.g., agriculture), a freer trading relationship with the United States would involve little dislocation for primary sector workers in Canada. If there were any effect at all, one would expect it to be positive, as a result of a more stable trading environment for such sectors as forestry, potash and agriculture.

Many Canadian service industries (such as education, health care and personal services, including hairdressing, fitness clubs and dry cleaning) and some manufacturing enterprises (smaller printing, food processing or machine shop firms) produce items that are not and will not be traded internationally. These industries will, however, be major beneficiaries of the economic expansion predicted to occur as a result of free trade.[11]

The bulk of employment adjustment will take place in the Canadian manufacturing sector, because manufacturing industries are those most heavily protected at present. As Table 1 shows, tariffs on Canadian leather goods, textiles and knitting products are particularly high at 12.0 per cent, 8.9 per cent and 21.5 per cent respectively.

Table 2 shows the distribution of female employment by major industrial sector in Canada in 1986. The impact of free trade on women employed in the manufacturing and service sectors is considered in the following sections. Although manufacturing concerns employ less than 12 per cent of women workers in Canada, this sector is the focus of much of the debate about the potential gains and losses associated with free trade. The service industry is worthy of careful examination because it represents employment for over 4 million, or almost 84 per cent of Canadian women in the paid labour force.

The Manufacturing Sector and Free Trade

In presenting arguments about what is to be gained from free trade, economists refer mostly to the manufacturing sector. Although only 11.5 per cent of women workers were employed in this sector in 1986, it is in these industries that the bulk of trade adjustment will occur.

Economists argue that trade liberalization will have positive consequences for our manufacturing industries. Access to larger markets will mean more efficient production lines, greater specialization, increased exports and more competition. The short-run dislocations will be substantial as well. The industries that have traditionally faced competition from imports will experience job losses as barriers against incoming U.S. goods are reduced.

TABLE 1: Canadian and U.S. Trade Barriers

Industry	CANADA		UNITED STATES	
	Tariff	NTBs	Tariff	NTBs
	(per cent)		(per cent)	
Agriculture	2.2	11.9	2.2	6.9
Forestry	-	0.1	0.2	0.2
Fishing and Trapping	0.2	-	1.4	-
Metal Mines	0.1	-	0.2	-
Mineral Fuels	0.4	-	0.3	-
Non-metal Mines and Quarries	0.5	-	0.1	0.4
Food and Beverages	4.2	9.0	3.5	8.5
Tobacco	16.0	-	10.1	0.6
Rubber and Plastics	8.9	-	8.4	0.4
Leather	12.0	4.2	7.9	-
Textiles	8.9	-	7.3	0.4
Knitting Mills	21.5	-	12.6	0.4
Clothing	17.2	-	10.7	0.4
Wood	2.7	-	1.4	12.9
Furniture and Fixtures	12.6	-	3.0	0.8
Paper and Allied Products	4.0	-	0.9	0.3
Printing and Publishing	1.4	0.8	0.5	0.2
Primary Metals	4.0	1.3	2.2	4.2
Metal Fabricating	6.8	0.9	3.2	1.0
Machinery	4.7	0.9	2.5	3.0
Transportation and Equipment	2.3	-	0.5	-
Electrical Products	6.1	0.9	3.7	0.1
Non-metallic Minerals	3.4	-	2.9	-
Petroleum and Coal Products	0.5	-	0.4	-
Chemicals and Products	5.6	-	2.2	1.2
Miscellaneous Manufacturing	6.2	0.9	3.5	0.2
Goods-Producing Industries	3.8	1.0	2.3	1.8

Note: NTBs (non-tariff barriers) are estimated on a tariff equivalent basis.

Source: Sunder Magun, Someshwar Rao and Bimal Lodh, "Impact of Canada-U.S. Free Trade on the Canadian Economy", Discussion Paper no. 331 (Ottawa: Economic Council of Canada, 1987), Table 2.

TABLE 2: Employment by Industry in Canada, 1986

Industry	Women Workers (000s)	All Workers (000s)	Women as Percentage of Total
Agriculture	145	484	30 %
Other Primary Industries	35	291	12 %
Manufacturing	,573	2,015	28 %
Construction	65	627	10 %
Goods-Producing Industries	818	3,417	24 %
Transportation, Communications and Other Utilities	217	898	24 %
Trade	886	2,082	43 %
Finance, Insurance and Real Estate	392	654	60 %
Community, Business and Personal Services	2,348	3,783	62 %
Public Administration	316	800	40 %
Service Industries	4,160	8,217	51 %
ALL INDUSTRIES	4,977	11,634	43 %

Source: Canada, Statistics Canada, *The Labour Force* (Ottawa: Supply and Services Canada, December 1986), catalogue 71-001.

Table 3 summarizes the findings of the Economic Council of Canada on the employment effects by manufacturing industry of a move to free trade with the United States. The table results can be best explained by referring to two industry examples: textiles and wood. The Economic Council found that employment in the Canadian textile industry would be 2.52 per cent lower in 1995 if a free trade pact were in place. Wood industry employment, on the other hand, would be 4.53 per cent higher in 1995 under a free trade regime.[12]

TABLE 3: The Impact of Canada/U.S. Free Trade on Canadian Employment by Industry in 1995

	Change in Employment (percentage change)
PRIMARY SECTOR	
Agriculture	0.60
Forestry	1.97
Fishing, Hunting and Trapping	1.35
Mining	0.86
MANUFACTURING SECTOR	
Food and Beverages	1.66
Tobacco Products	0.70
Rubber and Plastics	-2.26
Leather	-6.20
Textiles	-2.52
Knitting Mills	-3.69
Clothing	1.10
Wood	4.53
Furniture and Fixtures	0.44
Paper and Allied Products	0.22
Printing and Publishing	3.22
Primary Metals	3.20
Metal Fabricating	0.56
Machinery	0.99
Transportation and Equipment	0.89
Electrical Products	-5.03
Non-metallic Minerals	0.90
Petroleum and Coal Products	0.51
Chemicals and Chemical Products	-0.82
Miscellaneous Manufacturing	-3.90
OTHER (including services)	
Construction	3.62
Transportation and Storage	1.52
Communication	0.32
Electrical Power, Gas and Other	1.08
Wholesale Trade	2.08
Retail Trade	2.60
Other Finance and Real Estate	2.19
Education and Health Services	3.06
Amusement and Recreation	1.41
Services to Business Management	0.88
Accommodation and Food	1.64
Other Personal Services and Miscellaneous	0.54
TOTAL	**1.40**

Source: Sunder Magun, Someshwar Rao and Bimal Lodh, "Impact of Canada-U.S. Free Trade on the Canadian Economy", Discussion Paper no. 331 (Ottawa: Economic Council of Canada, 1987), table 16.

As shown in Table 3, the trade-sensitive industries identified in the Economic Council of Canada analysis are the following:

- rubber and plastic products
- leather products
- textiles
- knitting mills
- electrical products
- chemicals and chemical products
- miscellaneous manufacturing

The Economic Council's findings with respect to these industries are roughly consistent with the findings of similar studies on the impact of free trade on various industries.[13]

The problems involved in designating industries as "strong" or "weak" must be acknowledged. Areas of considerable strength exist within weak industries. For example, Canadian manufacturers of winter boots are considered to be very competitive in the North American market, but the footwear industry as a whole is identified as being in a weak competitive position. Similarly, areas of weakness exist in sectors considered strong, such as transportation equipment. Unfortunately, the aggregated nature of trade and employment data does not allow us to examine in detail the susceptibility to trade pressure of individual industries or firms within these larger industrial groups.

With these limitations in mind, Table 4 was constructed to gauge the vulnerability of women's employment in manufacturing to trade adjustments resulting from a free trade agreement with the United States. The table shows the share of women workers in each manufacturing industry, highlighting those identified in the Economic Council of Canada analysis as vulnerable to freer trade. Care must be taken in interpreting these results. They do not suggest that all the jobs concentrated in these sensitive sectors would be lost in the event of free trade. The table is intended merely to indicate where Canada's areas of weakness and strength in terms of trade sensitivity overlap with the areas of greatest female employment.

TABLE 4: Distribution of Women's Employment in the Manufacturing Sector Canada, 1984

Industry	Number of Women Employed	Total Employment	Women as % of Total
Food	57,976	187,009	31.0 %
Beverages	4,360	31,710	13.7
Tobacco	2,694	7,626	35.3
Rubber Products*	4,113	25,582	16.1
Plastic Products*	11,634	35,319	32.9
Leather and Allied Products*	14,456	24,378	59.3
Primary Textiles*	8,822	28,117	31.4
Textile Products*	15,065	31,955	47.1
Clothing	83,630	110,634	75.6
Wood	9,046	102,941	8.8
Furniture and Fixtures	9,179	45,287	20.3
Paper and Allied Products	14,968	115,799	12.9
Printing and Publishing	43,305	113,447	38.2
Primary Metals	7,374	108,950	6.8
Fabricated Metal	18,621	129,202	14.4
Machinery	9,475	72,777	13.0
Transportation Equipment	33,339	195,629	17.0
Electrical and Electrical Products*	46,759	135,951	34.4
Non-Metallic Mineral Products	6,509	48,893	13.3
Refined Petroleum and Coal Products	3,542	17,264	20.5
Chemicals and Chemical Products*	23,524	87,802	26.8
Other Manufacturing*	25,437	65,772	38.7
TOTAL MANUFACTURING	453,783	1 722,044	26.4
Female Employment in Trade-Sensitive Industries	149,810	434,876	34.4 %

Note: * denotes trade-sensitive sector as determined by Economic Council of Canada analysis (see Table 3).

Source: For employment data, Statistics Canada, *Manufacturing Industries of Canada: National and Provincial Areas* (Ottawa: Supply and Services Canada, 1984), catalogue 31-203.

Table 4 shows that the share of women's employment in trade-sensitive industries exceeds women's employment share in the manufacturing sector as a whole. This is especially so for heavily protected industries such as textiles, leather and electrical products. In other words, women are disproportionately concentrated in those industries considered to be the most vulnerable to free trade. In terms of job numbers, 149,810 women workers, accounting for 34 per cent of total female employment in the manufacturing sector, were employed in these industries in 1984. This compares to 285,066 male workers, or only 22 per cent of male manufacturing employment.

Although these data suggest that women's manufacturing jobs are more exposed to trade pressures, several factors are worth noting:

- **We are considering the possibility of bilateral free trade with the United States, not multilateral free trade.** The trade-sensitive industries would have great difficulty surviving unrestricted imports from Pacific Rim countries, but we are not at a significant competitive disadvantage vis-à-vis the United States. In fact, if the analysis presented by the Economic Council of Canada is accurate, the worst job losses would occur in the leather industries — although even they would amount to no more than 6.2 per cent of employment by 1995. The textile and clothing industries bear particular mention in this regard, because it is sometimes claimed that these industries would cease to exist under free trade with the United States.

Various studies have reported on the technological advances that have increased productivity in the clothing and textile sectors in recent years.[14] They cite, among other things, moves to more flexible production lines, more advanced technology and greater product specialization. Canadian clothing producers have very limited ability to compete with foreign producers (particularly those from developing countries) in the manufacture of standardized clothing items such as T-shirts and pajamas, but indications are that we could be competitive in the North American market in the production of specialty items and high-fashion clothing. Other Canadian clothing success stories include the outer wear industry, where producers in Manitoba are optimistic

about their ability to increase sales through a move to free trade with the United States.[15]

A 1984 report of the Textile and Clothing Board had this to say about the competitive position of Canadian firms:

> According to the expert opinion of Kurt Salmon Associates, the Canadian textile and clothing industries are not lagging behind in terms of production technology; the "best" Canadian firms are comparable to the "best" U.S. firms, and the "typical" Canadian firms as well are comparable to "typical" U.S. firms.[16]

- **The same industries identified as being at a competitive disadvantage in the North American market are being subjected to even greater competitive pressures from other foreign producers.** Many questions have been raised about the ability of elements of the Canadian textile, leather and electrical products industries to survive even without a move to free trade. The countries whose imports we are limiting have made valid arguments in the GATT and elsewhere for reducing the trade barriers that so severely constrain their opportunities for economic advancement. Canadian consumers might also resist the increases in protection necessary to preserve jobs in these sectors in the future. Free trade with the United States could offer these industries the opportunity to improve their competitive position within a larger, but still relatively sheltered market, thereby increasing their chances of surviving the challenges of the world marketplace.

- **The types of skills used by women employed in manufacturing can often be transferred relatively easily to other jobs.** Estimates of Canadian manufacturing employment (such as those used in Table 4) generally combine the number of production workers and the number of administrative workers. However, the effects of trade on production and administrative employees are likely to be quite different. Women generally dominate in administrative employment but are under-represented on the production side. A case in point is the brewery industry, where 965 women were employed in Canada in 1984. However, of that number, only 94, or less than 10 per cent, were production workers; the balance were administrative workers employed in accounting,

clerical, data processing and other office work.[17] It can be argued that administrative skills can be transferred more easily to another industry than is possible with specific production skills. Returning to the brewery industry example, blue collar male workers are likely to face greater adjustment problems than female office employees.

- **Continued protection for some of our weaker manufacturing industries impedes the natural process of industrial adjustment. The cost of impeding industrial adjustment is borne disproportionately by women.** An argument can be made that Canada is ill-suited to certain types of industrial endeavours, specifically those that depend heavily on poorly-paid, low-skilled workers. We cannot compete in the production of many items with low-wage countries in the Pacific Rim and elsewhere. To the extent that we try, we impose a burden on taxpayers, who must pay for the assistance offered these industries, on the consumers of the protected items, who pay higher prices for protected goods, and on workers in those industries, who tend, more often than not, to be women.

According to a recent study by the North-South Institute, "the manufacturing sector in Canada demonstrates the widely-held fact that Canadian women are proportionately over-represented in those occupational groups that are least attractive in remuneration, working conditions, job security, skill requirements and the like."[18] The study goes on to describe vividly the poor earnings and employment conditions experienced by women in the Canadian garment, textile and small electronic appliance industries.

It is perplexing that so many arguments are made for preserving industries such as these, which depend for their survival on the exploitation of women workers. Our resources would be much better devoted to easing the adjustment of workers out of these sectors. Perhaps the most significant accomplishment of free trade would be to provide Canadian women with an opportunity to move to better jobs in more promising sectors of our economy.

It is also worth noting that western countries, by virtue of their import protection practices, must bear some responsibility for the even more desperate employment conditions facing women in labour-intensive industries in the Third World and newly industrialized countries. Women in these countries do not have recourse to trade unions, labour standards and minimum wage legislation. Increases in trade protection among importing countries invariably lead to further reductions in their wages in order to keep product prices competitive. The fact that increased world protectionism puts direct pressure on the incomes, working conditions and living standards of women elsewhere should be remembered in Canada when we contemplate these types of policies.

The Service Sector and Free Trade

Service industries employed 84 per cent of women workers in Canada in 1986. Growth in service sector jobs has been remarkable in recent years. The decade between 1976 and 1986 saw employment in services increase by over two million jobs, compared to an increase of only 155,000 jobs in the goods-producing sectors of our economy.

The service sector is expected to be the chief beneficiary of the employment growth accompanying free trade with the United States. The Economic Council of Canada found, for instance, that four service industries — retail and wholesale trade and commercial, personal and business services — would account for 65 per cent of the new jobs created in the economy, or up to 225,000 jobs.[19]

Employment growth in the service sector would be derived largely from what economists term the indirect effects of trade liberalization. That is, services will probably see little job growth as a result of increased exports to the United States, because most services are not traded. However, service industries would benefit from increased spending and investment by Canadian consumers and businesses, who would have more income available as a result of the economic expansion accompanying a move to free trade. Expanding Canadian businesses will require more legal, accounting, secretarial, courier

and advertising services. Some of the increased income available to consumers will be spent on restaurant meals, travel and entertainment. Services are the fastest growing sector of the Canadian economy. It is natural that they would be the focus of high demand in a period of economic prosperity.

Another stimulus to Canadian service industries resulting from free trade could arise from the fact that services trade is often associated with the trade of goods. Two examples are trade financing services and consulting services offered with the purchase of certain technologies. Free trade would result in increased goods exports to the U.S. market, which could mean increases in associated services trade.

Despite results such as those published by the Economic Council of Canada, many still insist that the Canadian service sector would experience job losses as a result of free trade with the United States. This assertion is usually based on some combination of the following three factors:

- **Canada experiences a deficit in its trade in services with the United States, which contributes to insecurity about our ability to compete in this area.** In fact, an examination of the trade data shows that the situation is not nearly as desperate as it would first seem. As Table 5 shows, the largest component of our non-merchandise trade deficit with the rest of the world is investment income, or interest and other payments to foreign owners of capital. This category is frequently included when presenting data on services trade balances. Foreign ownership of the Canadian economy has been widely debated, but it has very little to do with our ability to compete in services production with the United States.

The data in Table 5 appear to indicate that our relative weaknesses lie in trade in business services, travel and, to a lesser extent, government transactions. The fact that many Canadians prefer to spend their winter vacations in southern climates is a failing of geography more than economics. Our deficit in travel services is something we must learn to accept. That leaves business services as the only category where Canadians have any reason to feel apprehensive. The components of our trade with the United

States in business services in 1984 are shown in Table 6. Interestingly, Canada experiences a trade surplus in some business services, including consulting and other professional services and computer services.

TABLE 5: Current Account, Canadian Balance of International Payments, 1984

	RECEIPTS (exports) ($ millions)	PAYMENTS (imports) ($ millions)
Merchandise Transactions	112,218	91,493
Non-Merchandise Transactions		
■ Service Transactions		
Investment Income	6,176	19,970
Travel	4,416	6,542
Freight and Shipping	4,332	3,864
Business Services	4,486	6,667
Government Transactions	544	1,185
Other Services	411	315
■ Transfers	3,365	2,551
Total Payments/Receipts	135,948	132,586

Source: Canada, Statistics Canada, *Canada's International Trade in Services: 1969 to 1984* (Ottawa: Supply and Services Canada, 1986), catalogue 67-510, text table 1 and table 1.

In contemplating our services trade deficit of roughly $4 billion with the United States in 1984, thought should also be given to the surplus in merchandise or goods trade of almost $21 billion we experienced that year.[20]

- **The United States has gone on record as supporting freer international trade in services. Since the United States would appear to be dealing from a position of strength, Canadians automatically assume that we are occupying a position of weakness.** There are various reasons for believing that this is not the case. The United States is alone in its call for freer services trade, and its proposals have very little likelihood of being accepted by any of its trading partners. It can therefore afford to make statements of

principle on matters such as these. Rodney de C. Grey has argued persuasively that the U.S. position on services trade is at best naive and, at worst, "contradictory, inconsistent and therefore unconvincing".[21]

This is not to deny that some service industries in Canada face strong competitive pressures from the United States and that these pressures would be increased if the restrictions protecting these industries were loosened. This category includes such activities as data processing, some communications industries, and various financial services, like investment banking. It is unlikely, however, that all restrictions governing the operation of these industries would be removed, because many are based on safety, privacy or financial solvency considerations, not trade protectionism.

A major argument for not fearing freer trade in services with the United States is that the vast majority of service sector workers produce services that are considered non-tradeable. For instance, 316,000 women were employed in public administration jobs in 1986, compared to 573,000 women in manufacturing industries. Women in government jobs would not see their positions threatened by a move to free trade. Neither would the 809,000 Canadian women (16 per cent of total female employees) who are employed in teaching, religious organizations, medicine and health occupations.[22] Because immigration policies would not change as a result of a free trade arrangement, Canadians would still be employed in providing services to Canadians. Americans will not take over administration of our governments, nor will they teach our children or deliver our mail.

- **Services trade is poorly understood, and ignorance in many cases breeds fear and misunderstanding.** In all likelihood, services will remain overwhelmingly geared to the domestic market in Canada and in the United States, despite a free trade arrangement. This is because the nature of services production and consumption requires a strong local presence to satisfy demand. Haircuts, fitness classes, restaurant meals and taxi rides cannot be traded, despite the best efforts of zealous trade negotiators.

TABLE 6: Business Services Trade with the United States by Category, 1984

	RECEIPTS (exports)	PAYMENTS (imports)	BALANCE
		($ millions)	
Consulting and Other Professional Services	166	122	+ 44
Transportation and Related Services	204	246	- 42
Management and Administrative Services	66	814	- 746
Research and Development	279	500	- 221
Commissions	301	260	+ 41
Royalties, Patents and Trademarks	26	872	- 846
Films and Broadcasting	23	136	- 113
Advertising and Promotional Services	34	60	- 26
Financial Services (largely insurance)	323	470	- 147
Computer Services	91	55	+ 36
Equipment Rentals	150	409	- 259
Franchises and Similar Rights	-	9	- 9
Communications	109	43	+ 66
Refining and Processing Services	56	-	+ 56
Tooling and Other Automotive Charges	494	521	- 27
Other	171	363	- 192
TOTAL	**2,493**	**4,883**	**-2,390**

Source: Canada, Statistics Canada, *Canada's International Trade in Services: 1969 to 1984* (Ottawa: Supply and Services Canada, 1986), catalogue 67-510, table 7.

The weak trade orientation of the service sector is shown by current account data. Services account for 71 per cent of Canadian employment (and 84 per cent of women's employment in Canada). However, of Canada's total current account payments of $132.6 billion in 1984, $18.6 billion, or only 14 per cent, was accounted for by service transactions (excluding interest payments).[23]

The demand for services depends largely on economic prosperity in local markets. For this reason, the economic growth resulting from a move to freer trade with the United States would have positive ramifications for workers in our service industries.

Women and Employment Adjustment

The 1980s have seen an unprecedented degree of labour market adjustment in Canada. Approximately one million Canadian workers lost full-time jobs and were not recalled to work between 1981 and 1984. The largest single cause of job loss, accounting for 36 per cent of losses during the period, was plant closure or relocation.[24] In the three-year period between September 1984 and August 1985, 900,000 new jobs were created in this country — jobs that did not exist before.[25] Thus, current labour force realities suggest that employment is not a static phenomenon but a process of continuous change and adjustment.

The past decade has also been characterized by a shift of workers from the goods-producing sector to the service sector. Employment in primary industries has declined in absolute terms since 1956, while manufacturing has seen its relative share of employment drop.

The increasing participation of women in the Canadian labour market has been well documented, although disparities in earnings and opportunities are stubbornly persistent. Between 1976 and 1986, the number of women in the paid labour force in Canada rose by 42 per cent, from 3.5 million to close

to 5 million. By comparison, the number of employed men increased by only 12 per cent over the same period.

The dynamism of the Canadian labour market bears particular consideration in any examination of trade adjustment. Those opposed to free trade with the United States base many of their objections on the possibility of job losses in particular sectors. However, in concentrating on those sectors where losses may occur, they ignore the vast number of jobs created in response to challenges posed not only by trade but also by shifting consumer demand, technological change, changes in production methods, and a host of other phenomena.

Richard Lipsey has put the issue of trade adjustment in context with the following remark:

> Nothing is ever certain, but the best evidence suggests that trade liberalization with the United States will cause no more disruption, loss of old jobs or indeed growth of new jobs, than has occurred in every 10-year period since 1947.[26]

Professor R.J. Wonnocott expresses a similar point of view in his forthcoming study of labour adjustment under free trade:

> The adjustments we have to face with or without a trade agreement, and which we have been experiencing through exchange rate fluctuations, will almost surely be more severe and unexpected than any adjustment to bilateral free trade.[27]

Our effectiveness in providing for our workers and citizens rests not on our ability to preserve existing jobs but on our willingness to facilitate the adjustment of workers to the inevitable challenges posed by the domestic and international marketplace.

Two recent labour market studies, based on special Statistics Canada surveys of displaced workers in Canada between 1976 and 1980 and between 1981 and 1984, suggest that employment adjustment is no more difficult, and

could sometimes be less difficult, for women than for adult men.[28] The studies contradict traditional views, based on surveys done in the 1960s and 1970s, that women experience considerably more disruption than men when faced with job loss. The new labour force survey indicates that the average duration of unemployment is shorter for women than for men, although women tend to move in and out of the labour market more readily than men in response to employment conditions. Analysis has suggested that women, in contrast to men, generally experience an increase in earnings when they move to another job.

Although these results, like any survey findings, must be interpreted with caution, recent analyses do provide some challenge to traditional views on women and labour adjustment. Combined with the fact that employment growth for women has exceeded that for men over the past decade, this suggests that women workers are more resilient than was previously thought. Furthermore, the potential exists for women to actually improve their employment earnings prospects through change in the labour market.

WOMEN AS CONSUMERS

The most compelling arguments for trade liberalization are on the consumer side. However, this aspect is raised all too infrequently in the great trade debate. Canadians often fail to recognize that the cost of import protection is borne by consumers, not by governments or industry. Furthermore, the benefits of trade protection generally flow not to workers in protected sectors but to producers — often foreign producers.[29]

Trade barriers raise consumer prices in Canada. This lowers our standard of living, because we must devote more of our income to pay for what we require. Barriers also limit consumer choice by denying us access to items available in the international marketplace.

Because of the difficulties involved in such analyses, few studies are available on the cost to Canadian consumers of import protection.[30] We know that the government of Canada earned some $2.8 billion in tariff revenues in 1983. However, the cost to Canadians of quotas and other non-tariff barriers, higher price mark-ups by domestic producers, and less variety in purchasing decisions is difficult to measure.

In a study published by the North-South Institute, Glenn Jenkins, found that the cost of protectionist policies in the Canadian clothing sector alone amounted to $467.4 million in 1979, or approximately $100 per household.[31] A study by Tim Hazeldine concluded that tariffs and quotas on footwear imports cost Canadian consumers $100.9 million in 1978.[32]

The most disturbing aspect of trade protectionism is that these costs are borne disproportionately by those in our society that can least afford it, including Canadian women.

Women and Poverty

Poverty in Canada is overwhelmingly a female phenomenon. According to the National Council of Welfare, 60.4 per cent of female single-parent families lived below the poverty line in 1985, compared to 11.1 per cent of two-parent families. Of the 3,951,000 Canadians that were poor in 1985, 2,816,200 — or 71 per cent — were women and children.[33]

Crucial to establishing poverty lines, and to an understanding of poverty itself, is an analysis of family expenditure patterns. Statistics Canada sets its low-income cut-off (or poverty line) at that level of income at which 58.5 per cent of family income is spent on food, clothing and shelter. This cut-off point was established at 20 percentage points above the 38.5 per cent of income spent by the average Canadian family on these basic necessities.

Poverty exists when an above-average proportion of income is devoted to basic necessities. Thus, factors that influence the cost of these necessities have great significance for the incidence of poverty. Given the overwhelming proportion of poor Canadians that are women and children, it is somewhat surprising that more attention has not been focused on the extent to which our system of import protection contributes to poverty.

One study of tariffs and poverty lines was carried out by the Economic Council of Canada in 1978.[34] Based on 1974 data, it found that the consumer price of food would be nearly 10 per cent lower and that of clothing 20 per cent lower if tariffs on goods from all countries were removed. These reductions would have represented a saving of $500 per year for the average urban family of four. The analysis also underlined the significance of consumer savings on food and clothing expenditures for lower-income Canadians. In 1974, removing all tariffs could have lowered the incidence of poverty in Canada by an estimated 25 per cent, from roughly 1.4 million people living below the poverty line to 1 million people.

SUMMARY AND RECOMMENDATIONS

A free trade arrangement with the United States would improve economic prospects for Canadian women. The removal of tariff and non-tariff barriers on goods and services imported from the United States would mean substantial savings for Canadian consumers. Because expenditures on basic necessities (food, shelter and clothing) account for a greater proportion of women's expenditures, removing tariff and non-tariff barriers will have particular significance for the living standards of women in Canada.

Women workers, and particularly those in service industries, will face greatly expanded job opportunities as a result of free trade. Some job losses could occur in certain manufacturing industries already under intense international competitive pressures. The types of manufacturing jobs threatened by free trade have long been recognized as offering lower earnings, poorer

working conditions and more limited career prospects than employment elsewhere in our economy.

The dislocation for workers in these declining sectors may be considerable in the short run, but the opportunity exists to offer women higher paying jobs with better employment prospects elsewhere in our economy. New evidence exists, based on labour force surveys conducted between 1981 and 1984, that challenges traditional views on women and labour force adjustment. These survey findings suggest that women adjust more readily to labour market disruptions and ultimately do better than men economically as a result of a move to new employment.

More than four-fifths of Canadian women in the paid labour force are employed in the service sector, the majority in industries referred to as non-traded services, including education, health care, public administration and personal services. These workers, and those employed in the primary sector of the economy, will for the most part see few direct effects from free trade with the United States. However, because of the economic growth generated by trade liberalization, greater employment opportunities can be anticipated, particularly in the service sector.

Virtually all economic analysis on the subject has concluded that free trade with the United States would have a significantly positive impact on our macro-economy. Estimates of increases in Canada's Gross Domestic Product as a result of bilateral free trade range from 1 per cent to 7 per cent. Free trade would mean expanded opportunities for Canadian industry, which would then have access to the largest consumer nation in the world. It would also mean more income left over for our own consumers to stimulate our national economy. An environment of growth is good for all Canadians, and particularly for Canadian women. According to the Royal Commission on the Economic Union and Development Prospects for Canada, "An expanding economy . . . is likely to help break down discriminatory barriers and to provide a disproportionate number of job opportunities for women and minority groups."[35]

Two factors are important in ensuring that the benefits of free trade to Canadian women are maximized:

- **Generous phase-in provisions for those industries where women employees are concentrated most heavily.** Ten years is not an unreasonable length of time during which to phase in gradual reductions in tariff and non-tariff barriers for industries such as clothing, textiles and electrical products. This would give industry ample time to adjust to increased competitive pressures and, it is hoped, to survive the move to free trade. If survival is impossible for some firms, the workers affected would have had several years to re-train or find alternative employment. In fact, a case can be made for longer phase-in periods for Canadian industry, given our higher levels of protection for many of these sectors.

- **Adjustment assistance programs designed to accommodate women better.** Job training and mobility programs have tended not to serve Canadian women well in the past; as a result, women were under-represented in these programs.[36] Because women in the manufacturing sector could experience some displacement in the short run, it is critical that programs be constructed to reflect the unique labour force characteristics of women. For instance, eligibility criteria must recognize that women are often less geographically mobile than men and that their labour force experience may be characterized by more interruptions. Adjustment programs must be generous, easily accessible and designed to complement, not impede, the industrial adjustment process that would accompany free trade.

Attention must be paid in the negotiating process to the special concerns of women. Women must have every opportunity to achieve the maximum benefits from free trade, while adjustment is eased for those whose jobs are affected in the short run.

The expanded economic prospects that free trade would bring would benefit all Canadians: consumers and workers, women and men. However, it is women that have the greater potential for gain. The most important accomplishment of a free trade agreement would be to give Canadian women the opportunity

to leave poor jobs in industries already seriously threatened by world competitive pressures and find new employment and better prospects in growing industries elsewhere in the economy.

NOTES

1. Peter Cook, "Too Much Trade Has Become a One-Way Street", *The Globe and Mail Report on Business* [Toronto], July 29, 1987.

2. For summaries of the various findings see Richard G. Lipsey and Murray G. Smith, *Taking the Initiative: Canada's Trade Options in a Turbulent World* (Toronto: C.D. Howe Institute, 1985) and Sunder Magun, Someshwar Rao and Bimal Lodh, "Impact of Canada-U.S. Free Trade on the Canadian Economy", Discussion Paper no. 331 (Ottawa: Economic Council of Canada, 1987).

3. Sunder Magun, Someshwar Rao and Bimal Lodh, "Impact of Canada-U.S. Free Trade on the Canadian Economy", p. 72.

4. Sunder Magun, Someshwar Rao and Bimal Lodh, "Impact of Canada-U.S. Free Trade on the Canadian Economy", p. 72.

5. Richard G. Lipsey and Murray G. Smith, *Global Imbalances and U.S. Policy Responses: A Canadian Perspective* (Toronto: The Canadian-American Committee, 1987), p. 37.

6. Allan E. Gotlieb, "The Cause of Rising Protectionist Policies in the United States", speech to the Financial Post Conference on U.S.-Canada Trade, Washington, January 14, 1987. Reprinted in *Canadian Speeches*, vol. 1, no. 3 (May 1987), p. 7.

7. Sunder Magun, Someshwar Rao and Bimal Lodh, "Impact of Canada-U.S. Free Trade on the Canadian Economy", p. 30.

8. Peter Morici, *The Global Competitive Struggle: Challenges to the United States and Canada* (Washington: The Canadian-American Committee, 1984).

9. Mel Hurtig and Richard Lipsey, "Free Trade: Sell-Out or Necessity?", *The Whig Standard* [Kingston], March 4, 1987.

10. Allan E. Gotlieb, "The Cause of Rising Protectionist Policies in the United States", p. 6.

11. Sunder Magun, Someshwar Rao and Bimal Lodh, "Impact of Canada-U.S. Free Trade on the Canadian Economy", p. 73.

12. The Economic Council of Canada undertook two separate simulations of industry effects based on different assumptions about industry adjustment. Readers are referred to their study for an explanation of the various assumptions and findings. The results cited here are those based on their most conservative simulations.

13. Other studies of the impact of free trade on Canadian industry have included the clothing and machinery industries on their lists of weaker sectors while excluding chemicals and chemical products. See, for example, Ontario, Ministry of Industry, Trade and Technology, "Assessment of Direct Employment Effects of Free Trade for Ontario's Manufacturing Industries", paper prepared for the Annual First Ministers' Conference, Halifax, Nova Scotia, 1985; Richard G. Harris with David Cox, *Trade, Industrial Policy, and Canadian Manufacturing* (Toronto: Ontario Economic Council, 1983); and Richard Harris, *Trade, Industrial Policy and International Competition*, Research Studies for the Royal Commission on the Economic Union and Development Prospects for Canada, vol. 13 (Toronto: University of Toronto Press for the Royal Commission on the Economic Union and Development Prospects for Canada, 1985).

14. See, for example, Rianne Mahon, "Unravelling Canada's Textile Policy", in Allan M. Maslove, ed., *How Ottawa Spends 1985: Sharing the Pie* (Toronto: Methuen, 1985), pp. 90-113.

15. Canada West Foundation, *Putting the Cards on the Table: Free Trade and Western Canadian Industries* (Calgary: 1986), pp. 53-54.

16. Canada, Textile and Clothing Board, *Study of the Impact of Potential Free Trade in Textiles and Clothing Between Canada and the United States* (Ottawa: 1984), p. 54.

17. Canada, Statistics Canada, *Manufacturing Industries of Canada: National and Provincial Areas* (Ottawa: Supply and Services, 1984), catalogue 31-203.

18. North-South Institute, *Women in Industry: North-South Connections* (Ottawa: 1985), p. 23.

19. Sunder Magun, Someshwar Rao and Bimal Lodh, "Impact of Canada-U.S. Free Trade on the Canadian Economy", p.73.

20. Canada, Statistics Canada, *Canada's International Trade in Services: 1969 to 1984* (Ottawa: Supply and Services Canada, 1986), catalogue 67-510.

21. Rodney de C. Grey, "Negotiating About Trade and Investment in Services", Working Paper No. 8443C (London: Centre for the Study of International Economic Relations, University of Western Ontario, 1984), p. 13.

22. Canada, Statistics Canada, *The Labour Force* (Ottawa: Supply and Services Canada, December 1986), catalogue 71-001, table 71.

23. Canada, Statistics Canada, *Canada's International Trade in Services: 1969 to 1984* (Ottawa: Supply and Services Canada, 1986), catalogue 67-510, text table 1.

24. Garnet Picot and Ted Wannell, "Job Loss and Labour Market Adjustment in the Canadian Economy: Findings From a Special Survey", in *The Labour Force* (Ottawa: Statistics Canada, March 1987), p. 90.

25. *The Globe and Mail* [Toronto], September 14, 1987, p. 2.

26. Mel Hurtig and Richard Lipsey, "Free Trade: Sell-Out or Necessity?", *The Whig Standard* [Kingston], March 4, 1987.

27. R.J. Wonnocott, *Canadian and U.S. Adjustment Policies in a Bilateral Trade Agreement*, executive summary (Toronto: Canadian-American Committee, 1987 forthcoming), p. 3.

28. See Garnet Picot and Ted Wannell, "Job Loss and Labour Market Adjustment in the Canadian Economy: Findings From a Special Survey"; and A. Hasan and P. DeBroucker, "Duration and Concentration of Unemployment", *The Canadian Journal of Economics*, vol. XV, no. 4 (November 1982). The Hasan and deBroucker analysis revealed that between 1976 and 1980, the duration of unemployment fluctuated between 2.17 and 2.45 months for men and 1.94 and 2.16 months for women. The Picot and Wannell study found that the average wage of women in new jobs exceeded that for previous jobs. The reverse was found to be true for men.

29. This is particularly true in the case of import quotas. When Japanese car importers were faced with restrictions limiting the number of units imported into Canada during the 1980s, they chose to bring in higher-value cars equipped with more options. The same behaviour was observed in the case of Italian shoe imports to Canada. This hurts lower-income consumers by denying them products in the lower price ranges. Ironically, it also increases competitive pressures on Canadian producers, because it is in the production of higher-quality items that they were more likely to have been successful in maintaining market share.

30. Various international studies have been conducted, the results of which are listed in "Consumers Demand Significant Reduction in Protectionism", *Declaration of the International Organization of Consumers Unions and Bureau Européen des Unions de Consommateurs on the Occasion of the OECD Symposium on Consumer Policy and International Trade*, Paris, 27-29 November, 1984. Examples include a U.K. study showing that the net cost to British consumers of restrictions on the import of clothing was 4.6 billion pounds in 1982, or 230 pounds per household, and a study on the cost of restrictions on the import of Japanese cars into three European countries, which found that abolishing restrictions on cars would lead to a 14.6 per cent fall in prices in France, a 22.4 per cent decrease in Italy, and a 10.3 per cent decrease in the U.K. in the price of all passenger cars.

31. Glenn P. Jenkins, *Costs and Consequences of the New Protectionism: The Case of Canada's Clothing Sector* (Ottawa: The North-South Institute, 1980), p. 27.

32. Tim Hazeldine, *The Cost of Protecting Jobs in 100 Canadian Manufacturing Industries*, Technical Study 16 (Ottawa: Supply and Services, 1981), Appendix D. Both the Jenkins and Hazeldine studies make it clear that in addition to imposing high costs on consumers, tariffs and quotas are an inefficient way of protecting jobs in the Canadian manufacturing sector.

33. Canada, National Council of Welfare, *Progress Against Poverty*, Revised Edition (Ottawa: Supply and Services Canada, 1987) p. 3.

34. L. Auer and K. Mills, "Confederation and Some Regional Implications of the Tariffs on Manufacturers", in *Proceedings of the Workshop on the Political Economy of Confederation* (Ottawa: Economic Council of Canada, 1979), pp. 45-48.

35. Canada, Royal Commission on the Economic Union and Development Prospects for Canada, *Report* (Ottawa: Supply and Services Canada, 1985), vol. II, p. 629.

36. North-South Institute, *Women in Industry: North-South Connections* (Ottawa: 1985), pp. 43-44.

BIBLIOGRAPHY

Auer, L. and K. Mills. "Confederation and Some Regional Implications of the Tariffs on Manufacturers". In *Proceedings of the Workshop on the Political Economy of Confederation*. Ottawa: Economic Council of Canada, 1979.

Canada. National Council of Welfare. *Progress Against Poverty*. Revised Edition. Ottawa: Supply and Services Canada, 1987.

Canada. National Council of Welfare. *1987 Poverty Lines*. Ottawa: Supply and Services Canada, 1987.

Canada. National Council of Welfare. *Women and Poverty*. Ottawa: National Council on Welfare, 1979.

Canada. Royal Commission on the Economic Union and Development Prospects for Canada. *Report*. Ottawa: Supply and Services Canada, 1985.

Canada. Statistics Canada. *Canada's International Trade in Services: 1969 to 1984*. Ottawa: Supply and Services Canada, 1986. Catalogue 67-510.

Canada. Statistics Canada. *Canadian Social Trends*. Ottawa: Supply and Services Canada, Summer 1987. Catalogue 11-008E.

Canada. Textile and Clothing Board. *Study of the Impact of Potential Free Trade in Textiles and Clothing Between Canada and the United States*. Ottawa: 1984.

Canada West Foundation. *Putting the Cards on the Table: Free Trade and Western Canadian Industries*. Calgary: 1986.

Gotlieb, Allan E. "The Cause of Rising Protectionist Policies in the United States". Speech to the Financial Post Conference on U.S.-Canada Trade. Washington, January 14, 1987. Reprinted in *Canadian Speeches* vol. 1, no. 3 (May 1987).

Grey, Rodney de C. "Negotiating About Trade and Investment in Services". Working Paper No. 8443C. London: Centre for the Study of International Economic Relations, University of Western Ontario, 1984.

Harris, Richard G. with David Cox. *Trade, Industrial Policy, and Canadian Manufacturing*. Toronto: Ontario Economic Council, 1983.

Harris, Richard G. *Trade, Industrial Policy and International Competition*. Research Studies for the Royal Commission on the Economic Union and Development Prospects for Canada, vol. 13. Toronto: University of Toronto Press for the Royal Commission on the Economic Union and Development Prospects for Canada, 1985.

Hazeldine, Tim. *The Cost of Protecting Jobs in 100 Canadian Manufacturing Industries*. Technical Study 16. Ottawa: Supply and Services, 1981.

Hasan, A. and P. deBroucker. "Duration and Concentration of Unemployment". *Canadian Journal of Economics* vol. XV, no.4 (November 1982).

Jenkins, Glenn P. "Costs and Consequences of the New Protectionism: The Case of Canada's Clothing Sector". Ottawa: The North-South Institute, 1980.

Lipsey, Richard G. and Murray G. Smith. *Global Imbalances and U.S. Policy Responses: A Canadian Perspective*. Toronto: The Canadian-American Committee, 1987.

Lipsey, Richard G. and Murray G. Smith. *Taking the Initiative: Canada's Trade Options in a Turbulent World*. Toronto: C.D. Howe Institute, 1985.

Magun, Sunder, Someshwar Rao and Bimal Lodh. "Impact of Canada-U.S. Free Trade on the Canadian Economy". Discussion Paper no. 331. Ottawa: Economic Council of Canada, 1987.

Mahon, Rianne. "Unravelling Canada's Textile Policy". In Allan M. Maslove, ed. *How Ottawa Spends 1985: Sharing the Pie*. Toronto: Methuen, 1985.

Morici, Peter. *The Global Competitive Struggle: Challenges to the United States and Canada*. Washington: The Canadian-American Committee, 1984.

Picot, Garnet and Ted Wannell. "Job Loss and Labour Market Adjustment in the Canadian Economy: Findings From a Special Survey". In *The Labour Force*. Ottawa: Statistics Canada, March 1987.

Wonnocott, R.J. *Canadian and U.S. Adjustment Policies in a Bilateral Trade Agreement*. Toronto: Canadian-American Committee, 1987 (forthcoming).

Canadian
Advisory Council
on the Status of Women

Conseil
consultatif canadien
sur la situation de la femme

DOCUMENT DE RÉFÉRENCE

LE LIBRE-ÉCHANGE ET LES CANADIENNES : LA PERSPECTIVE D'UN MEILLEUR AVENIR

Katie Macmillan

Septembre 1987

Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme

Le présent texte fait partie d'une série de trois documents de référence sur le libre-échange, publiés par le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme dans le but d'éclairer le débat sur la question. En voici les titres :

Le libre-échange et les Canadiennes : la perspective d'un meilleur avenir
— par Katie Macmillan

Conséquences du libre-échange pour les femmes dans le secteur manufacturier
— par Ann Porter et Barbara Cameron

Le libre-échange dans le secteur des services : un sujet d'inquiétude pour les femmes
— par Marjorie Griffin Cohen

Préparé pour le
Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme
C.P. 1541, succursale B
Ottawa (Ontario)
K1P 5R5

Les documents de références sont destinés à renseigner les membres du Conseil, le grand public et les parlementaires sur les dossiers étudiés au Conseil. Ils fournissent une première analyse du sujet et servent en même temps à alimenter l'opinion publique.

L'information contenue dans le présent document n'engage que l'auteure et ne reflète pas nécessairement le point de vue du Conseil.

This publication is also available in English.

TABLE DES MATIÈRES

PRÉFACE AUX DOCUMENTS DE RÉFÉRENCE SUR LE LIBRE-ÉCHANGE i

INTRODUCTION 1

LE DÉBAT SUR LE LIBRE-ÉCHANGE 3

Les négociations bilatérales 9

LES TRAVAILLEUSES 10

Le secteur manufacturier et le libre-échange 11

Le secteur des services et le libre-échange 20

L'adaptation des femmes au marché du travail 26

LES CONSOMMATRICES 28

Les femmes et la pauvreté 29

RÉSUMÉ ET RECOMMANDATIONS 30

NOTES 34

BIBLIOGRAPHIE 38

PRÉFACE AUX DOCUMENTS DE RÉFÉRENCE SUR LE LIBRE-ÉCHANGE

Il y a plus de deux ans, lorsqu'on annonça l'amorce de négociations sur le libre-échange avec les États-Unis, le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme (CCCSF) a tenu à s'assurer que l'on tienne compte des répercussions sur les Canadiennes d'un éventuel accord. Dans des mémoires présentés à l'honorable Pat Carney, ministre du Commerce extérieur, et à Simon Reisman, négociateur en chef du gouvernement, le Conseil a fait valoir le besoin d'étudier les conséquences de la libéralisation des échanges sur la condition féminine au Canada et a demandé que les femmes puissent avoir leur mot à dire dans les négociations. Les participantes à l'atelier public du Conseil sur le libre-échange, tenu en septembre dernier à Calgary (Alberta), ont réitéré ce message.

Le Conseil a choisi de procéder à ses propres analyses des répercussions du libre-échange sur les femmes, particulièrement dans les secteurs de la fabrication et des services. Les trois documents de référence auxquels cette analyse a donné lieu tracent un portrait ambivalent des effets du libre-échange sur la vie des Canadiennes.

L'économiste Katie Macmillan, qui a réalisé des travaux du même ordre pour des organismes tels que la Canada West Foundation et l'Institut C.D. Howe, a rédigé le premier document intitulé *Le libre-échange et les Canadiennes : la perspective d'un meilleur avenir*. L'auteure laisse entendre que le libre-échange n'est qu'un des multiples défis que doit relever l'industrie canadienne. Elle est d'avis que le virage technologique, les fluctuations des taux de change, les pressions concurrentielles en provenance des pays en développement et la baisse des prix des marchandises à l'échelle mondiale influeront davantage sur l'économie canadienne qu'un accord bilatéral de libre-échange avec les États-Unis. Les femmes qui travaillent actuellement dans des branches d'activité vulnérables aux importations pourraient certes perdre leur emploi. Mais ce sont là justement les secteurs où l'on trouve les pires conditions de travail. De plus, les femmes s'en tirent généralement mieux que les hommes lorsqu'il s'agit de trouver un nouvel emploi. L'auteure soutient donc que les femmes

perdraient beaucoup si l'on préservait le système actuel et qu'elles seraient les grandes gagnantes du libre-échange. Elles tireront aussi énormément d'avantages de la baisse des prix des biens de consommation puisque leur salaire est en général inférieur à celui des hommes et qu'elles doivent par conséquent consacrer une plus grande part de leur revenu aux dépenses de première nécessité.

Le deuxième document, intitulé *Les conséquences du libre-échange pour les femmes dans le secteur manufacturier*, par Ann Porter et Barbara Cameron, politicologues à l'Université York, traite des industries qui perdront ou gagneront advenant la signature d'un accord de libre-échange. Les auteures prédisent que les industries de pointe, où travaillent peu de femmes, profiteraient d'un tel accord. Les industries de main-d'oeuvre, en revanche, qui emploient un grand nombre de femmes, seraient perdantes. Porter et Cameron étudient aussi les effets du libre-échange sur les conditions de travail au Canada. Elles estiment que les employeurs désireux de devenir plus concurrentiels à l'échelle internationale pourraient être tentés de réduire les avantages des salariées, de refuser l'équité salariale, d'abaisser les salaires pour faire concurrence aux travailleurs américains faiblement rémunérés et de comprimer les contributions de l'employeur aux régimes d'assurance-chômage et d'assurance-santé.

Marjorie Cohen, économiste à l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario, signe le troisième document intitulé *Le libre-échange dans le secteur des services : un sujet d'inquiétudes pour les femmes*. À son avis, il importe de tenir compte des répercussions du libre-échange sur le secteur des services parce qu'il procure les deux tiers du revenu national du Canada. Puisque près de 83 % des travailleuses canadiennes oeuvrent dans ce secteur, les conséquences d'un accord intéressent davantage les femmes que les hommes. L'auteure soutient que le libre-échange aura des effets à la fois directs et indirects. Il entraînerait des pertes d'emploi directes dans les industries qui choisiront d'importer les services plutôt que de les acheter au pays même. Mentionnons à ce chapitre le traitement des données, les services financiers, les télécommunications, les transports et la culture. Quant aux effets indirects, il est possible que le Canada perde la maîtrise de son développement économique et social, et notamment de son régime fiscal, à la suite de pressions de ses partenaires

commerciaux américains. Le libre-échange pourrait provoquer un accroissement de la privatisation, du travail sous contrat ou à temps partiel, et du recours à d'autres mesures d'économie qui auraient pour effet d'amoindrir la qualité des conditions de travail des emplois occupés par les femmes.

Les documents de référence sur le libre-échange soulignent donc le besoin de mesures en vue d'aider les travailleuses à s'adapter aux nouvelles conditions de travail créées par le libre-échange. Le Conseil est d'avis que de telles mesures doivent de toute évidence avoir une plus grande portée que les programmes actuels (tels que la Planification de l'emploi) et que tous les ordres de gouvernement doivent agir en tenant compte des réalités féminines. Il importe également que les femmes aient leur mot à dire dans l'élaboration et la mise en oeuvre de ces programmes et mesures.

Le Conseil entend faire preuve de vigilance en suivant de près et en soupesant les conséquences de la libéralisation des échanges pour le Canada. Ces documents de référence s'inscrivent dans le cadre de cette stratégie permanente en vertu de laquelle nous examinons les diverses questions dans une foule d'optiques. Nous nous promettons de demeurer fidèles à cette stratégie tout au long du débat.

INTRODUCTION

Le Canada est un des pays les plus tributaires du commerce : près du tiers de son produit intérieur brut provient de ventes sur les marchés étrangers, tandis que les échanges canado-américains constituent environ les trois quarts des exportations et importations canadiennes. La montée récente du protectionnisme compromet toutefois l'accès aux marchés américain et autres. Tel est le donc le contexte qui a donné lieu à l'amorce de négociations bilatérales entre le Canada et les États-Unis en vue d'abolir les barrières tarifaires entre les deux pays.

Depuis le début du siècle, les Canadiennes et les Canadiens discutent périodiquement d'un éventuel libre-échange bilatéral avec les États-Unis; le débat s'est cependant animé au cours des trois dernières années. Diverses branches d'activité y sont allées de leurs prédictions au sujet des effets du libre-échange sur leurs entreprises. Les économistes nous ont décrit son influence sur le bien-être économique du pays tandis que les nationalistes ont évoqué la perte de notre autonomie politique, économique et culturelle. On a clairement défini les effets éventuels du libre-échange sur l'industrie, la culture et l'autonomie mais non sur les particuliers. Ses partisans et ses adversaires ont rarement fait état de ses répercussions sur la société canadienne et sur les groupes qui la composent, notamment les femmes, les travailleurs et les personnes âgées.

Le présent document examine les répercussions éventuelles du libre-échange canado-américain sur les Canadiennes et conclut que celui-ci bénéficierait aux femmes, et ce pour diverses raisons.

L'adaptation ou l'ajustement commercial n'est qu'un des multiples défis que doit relever l'industrie canadienne. Au cours des dernières années, notre économie a dû faire face aux pressions du virage technologique, des fluctuations du taux de change, de la montée du protectionnisme sur les marchés mondiaux et de l'abaissement de nos propres barrières tarifaires. À titre de petite économie axée sur le commerce, il faudra savoir accepter ces défis et non les éviter afin d'assurer l'avenir de nos citoyennes et citoyens.

Rien ne permet de croire qu'il serait plus difficile de s'adapter à un accord de libre-échange avec les États-Unis qu'à toute autre pression qu'a subie notre économie au cours des dix dernières années. En fait, une entente commerciale officielle qui établirait certaines règles du commerce entre nos deux pays pourrait nous prémunir contre l'adoption graduelle de mesures protectionnistes destinées à entraver nos exportations vers les États-Unis.

Diverses études ont estimé que le libre-échange améliorerait considérablement la situation de l'emploi. Les femmes qui oeuvrent dans le secteur tertiaire, particulièrement, verraient s'accroître sensiblement leurs perspectives d'emploi en raison de l'augmentation des dépenses de consommation et des investissements découlant de la libéralisation des échanges.

Les travailleuses des industries manufacturières protégées telles que le textile, la chaussure et les produits électriques pourraient connaître des pertes d'emplois si l'on abaissait les barrières aux importations américaines. Ces branches d'activité subissent déjà des pressions concurrentielles de la part d'autres producteurs internationaux, particulièrement ceux des pays en développement. Les Canadiennes travaillant dans ces industries manufacturières menacées ont habituellement de moindres salaires et de pires conditions de travail que les travailleuses des autres secteurs de notre économie, sans compter que leurs perspectives d'emploi sont moins reluisantes. Ce sont elles qui ont le plus à gagner de la croissance de l'emploi qui accompagnerait une réduction des barrières tarifaires. Le libre-échange offrirait aux Canadiennes l'occasion d'obtenir de meilleurs emplois dans des industries en pleine croissance dans d'autres secteurs d'activité.

De récentes enquêtes sur la population active ont laissé entendre que les femmes ont moins à craindre de l'adaptation au marché du travail qu'on ne l'avait tout d'abord cru. Il semblerait qu'elles s'adaptent plus rapidement que les hommes à la perte d'un emploi et que, contrairement à ces derniers, elles décrochent par la suite un emploi mieux rémunéré. Nonobstant cette possibilité, il faudra assortir toute réduction des barrières tarifaires de généreux programmes de recyclage, de mobilité et d'adaptation professionnelle. De tels

programmes doivent tenir compte des intérêts et des exigences propres des Canadiennes.

Les arguments les plus convaincants en faveur du libre-échange ont comme point de mire le consommateur. Il importe de se demander à nouveau, dans le contexte du débat sur le libre-échange canado-américain, si le nombre d'emplois que la protection contre les importations permet de préserver justifie le prix que doivent payer les consommateurs canadiens. Les Canadiennes, qui consacrent en règle générale une plus grande part de leur revenu que les hommes à l'achat du nécessaire, paient des prix plus élevés en raison des tarifs douaniers. Au bout du compte, cette situation accule de plus en plus de femmes à la pauvreté.

Nous examinons ici les diverses répercussions du libre-échange sur les Canadiennes. La première section porte sur le débat entourant le libre-échange et particulièrement sur les arguments économiques en faveur de la signature d'une entente bilatérale avec les États-Unis ainsi que sur la portée et l'état des négociations commerciales. La deuxième section traite des effets du libre-échange sur les travailleuses. Nous nous attardons à certaines branches d'activité des secteurs de la fabrication et des services qui connaîtront des problèmes d'adaptation particuliers. La troisième section examine l'influence des barrières commerciales sur les prix à la consommation et sur leur incidence sur la pauvreté au Canada. Nous présentons en conclusion quelques recommandations en vue de minimiser les adaptations qu'auront à effectuer les femmes advenant la conclusion d'un accord de libre-échange.

LE DÉBAT SUR LE LIBRE-ÉCHANGE

Le commerce international est vital pour le Canada. Les exportations constituent près de 30 % de notre produit intérieur brut (PIB). Aux États-Unis et au Japon, ces pourcentages sont de 7 et 15 respectivement. Par conséquent, il importe davantage au Canada qu'à la plupart des autres pays d'entretenir et d'affermir ses relations commerciales.

Au cours des dernières années, environ les trois quarts des exportations canadiennes de marchandises ont été destinées aux marchés américains. Par ailleurs, environ les trois quarts des importations de marchandises qui entrent au Canada proviennent des États-Unis. Ces mouvements composent la plus importante relation commerciale au monde : en 1986, la valeur des échanges de marchandises entre les deux pays s'élevait à 170 milliards de dollars.

Il vaut la peine de signaler quelques chiffres sur notre commerce avec les États-Unis :

- **Ces dernières années, nos échanges avec les États-Unis ont augmenté en flèche tandis que le commerce avec les autres pays connaissait une croissance beaucoup moins spectaculaire.** De 1980 à 1986, les exportations de marchandises vers les États-Unis sont passées de 49 à 94 milliards de dollars. Nos exportations de marchandises aux autres pays industrialisés ont en fait connu une baisse, passant de 12,2 à 10,3 milliards de dollars au cours de la même période. Quant aux importations, les ventes de marchandises américaines sur nos marchés sont passées de 47 à 76 milliards de dollars (soit une augmentation moindre que celle de nos exportations vers le marché américain), tandis que les importations des autres pays industrialisés doublaient, passant de 7,8 à 15,4 milliards de dollars[1].

- **Les États-Unis offrent des débouchés à beaucoup de nos produits finis.** Il s'agit là d'un fait important lorsqu'on évalue les diverses solutions de rechange telles que la « troisième option », qui préconise un réaménagement de nos relations économiques au détriment des États-Unis et en faveur des autres pays. Le Japon, par exemple, préfère acheter des produits bruts; or, de telles exportations créent très peu d'emplois au Canada.

On peut ranger les divers arguments en faveur d'un accord de libre-échange avec les États-Unis dans deux grandes catégories : les « bénéfices commerciaux » et les arguments selon lesquels « nous n'avons pas les moyens de faire autrement ».

Selon le premier groupe d'arguments, un accord de libre-échange procurerait des avantages considérables à l'économie canadienne. On estime qu'il entraînerait une augmentation du revenu canadien allant de 1,3 à 7 %[2]. Par ailleurs, le nombre (net) de nouveaux emplois créés pourrait atteindre 350 000 d'ici à 1995[3].

En gros, les avantages du libre-échange pour l'économie canadienne découleraient des facteurs suivants :

- Les prix à la consommation chuteraient en raison de l'offre de produits importés meilleur marché. L'argent ainsi épargné serait soit investi, soit affecté à l'achat d'autres articles, ce qui stimulerait la création d'emplois et la croissance du revenu.

- L'accroissement de la concurrence et l'accès au marché américain donneraient lieu à une plus grande efficacité et à une plus grande spécialisation au sein de l'industrie canadienne. Cela occasionnerait une baisse des prix à la consommation et une amélioration de la productivité des travailleurs. La hausse de la productivité entraînerait une hausse des salaires (et, à terme, du niveau de vie), des dépenses et des investissements.

Un accord de libre-échange avec les États-Unis permettrait aux Canadiennes et aux Canadiens d'avoir accès à un marché dix fois plus vaste que le leur. Les producteurs canadiens pourraient concentrer leurs activités dans des domaines où ils excellent et réaliser des économies d'échelle; leurs coûts unitaires baisseraient et leur efficacité augmenterait. L'abolition des barrières tarifaires et non tarifaires réduirait les prix et accroîtrait la variété de produits offerts aux consommateurs canadiens, améliorant ainsi leur niveau de vie.

Selon une récente étude des répercussions du libre-échange réalisée par le Conseil économique du Canada, la dépense nationale brute du Canada augmenterait (selon les hypothèses retenues) d'entre 1,6 et 3,3 % d'ici à 1995, avantage qui serait réparti relativement uniformément entre les provinces. L'étude conclut que, malgré la perte d'un certain nombre d'emplois (moins de

7 000), l'effet global serait bénéfique (jusqu'à 350 000 nouveaux emplois d'ici à 1995)[4].

Les prédictions issues de ces modèles économiques complexes ont soulevé bien des questions. On doute de la précision des diverses prévisions ou des hypothèses qui les sous-tendent, ce qui laisse entendre qu'il n'existe aucune version bien établie des conséquences d'un accord de libre-échange avec les États-Unis. Il convient cependant de souligner qu'à peu près tous les modèles s'entendent à conclure que les effets économiques du libre-échange seraient positifs et considérables pour le Canada, malgré des écarts prononcés dans l'ampleur prévue de ces effets.

L'argument peut-être le plus persuasif quant aux bénéfices éventuels du libre-échange ne s'appuie pas sur la théorie ou la modélisation économiques. Il s'agit d'une simple constatation : la réduction progressive des barrières commerciales canadiennes, en cours depuis la fin des années 1940, s'est accompagnée de la création d'emplois en nombre sans précédent, de l'augmentation du taux d'activité et d'une prospérité économique généralisée dans ce pays. Comme l'atteste notre histoire, la libéralisation des échanges a profité au Canada.

Les arguments voulant que nous n'ayons tout simplement pas les moyens de renoncer à un accord de libre-échange bilatéral avec les États-Unis se sont faits plus éloquents au cours des derniers mois. Un tel accord pourrait protéger le Canada contre les conséquences de la montée du protectionnisme sur les marchés internationaux. La prolifération des blocs commerciaux à l'échelle mondiale, tels que les Communautés européennes, les gigantesques subventions à la production consenties par les pays étrangers et la menace de mesures de rétorsion de la part des Américains restreignent énormément les possibilités qui s'offrent aux producteurs canadiens.

Le protectionnisme américain fait planer la plus grande menace sur les exportateurs canadiens. L'important déficit commercial américain, qui découle davantage du déficit budgétaire des États-Unis que de phénomènes internationaux[5], incite les politiciens américains à restreindre à tout prix les

importations. Pour ce faire, les États-Unis ont avant tout recours aux lois sur le « remplacement des importations » ou sur les « sanctions commerciales ». Ces lois confèrent à des parties privées, telles que les associations de producteurs, un droit d'accès direct à des sanctions telles que les droits compensateurs, les droits antidumping, les mesures de sauvegarde et diverses autres mesures de représailles. Les producteurs américains peuvent faire appel relativement facilement à de telles procédures, tandis que les exportateurs et les gouvernements étrangers doivent consacrer beaucoup de temps et d'argent à se prémunir contre elles. Les lois américaines du loyal commerce exposent les exportateurs étrangers à un harcèlement systématique. Même si ces derniers réussissent à se défendre contre une mesure particulière, le fait qu'ils puissent toujours par la suite faire l'objet d'une nouvelle enquête les décourage souvent de continuer à commercer avec les États-Unis et à investir dans ce pays[6].

Diverses industries canadiennes, notamment celles du bois d'oeuvre de résineux, du poisson, du porc, des tubes d'acier, des bardeaux et des bardeaux de fente, du bétail, de l'uranium et de la potasse, ont été durement touchées par la menace de mesures compensatrices ou par leur imposition. Le Conseil économique du Canada a estimé que les dernières mesures de rétorsion ont mis en cause 5,3 milliards de dollars d'exportations canadiennes vers les États-Unis, soit 5 % du total de nos exportations de marchandises aux États-Unis. Par contre, les mesures canadiennes contre les exportations américaines n'ont touché que 0,2 % des exportations de marchandises américaines au Canada, d'une valeur de 215 millions de dollars[7].

Le Canada a peu de moyens de conjurer ces lourdes menaces à ses exportations. Certes, il s'est distingué sur la scène des négociations multilatérales et demeure un ardent partisan de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (le GATT); celui-ci n'offre cependant que peu d'espoir à des petits pays comme le Canada pour lutter contre des mesures protectionnistes adoptées par des acteurs de premier plan tels que les États-Unis et les Communautés européennes. Malgré les progrès des douze derniers mois, le Canada n'exerce que très peu d'influence sur l'établissement de l'ordre du jour du GATT. De plus, les négociations du GATT sont longues et compliquées; elles conviennent davantage à la libéralisation à long terme des échanges qu'au

règlement des nombreux conflits commerciaux de plus en plus complexes qui caractérisent le milieu commercial international[8].

Une entente de libre-échange bilatéral avec les États-Unis offre au Canada la meilleure perspective d'échapper aux lois américaines du loyal commerce. Il n'existe que très peu de droits de douane entre nos deux pays. Les barrières non tarifaires, bien qu'importantes dans certains domaines, ne touchent que faiblement la plupart des industries. C'est toutefois la possibilité de mesures unilatérales de la part des États-Unis contre nos exportations qui constitue la plus grande menace à nos relations commerciales et à notre souveraineté. La population canadienne doit pouvoir compter sur une entente bilatérale qui détermine les règles du jeu des futures relations commerciales avec les États-Unis[9]. Nous devons nous assurer que ces règles ne puissent être interprétées arbitrairement ou différemment par l'une ou l'autre des parties à l'accord.

Tout porte à croire que les États-Unis tiennent réellement à conclure un accord bilatéral avec le Canada. Comme en témoigne leur proposition de juillet 1987 sur la réduction des subventions agricoles, les États-Unis se sont engagés, il y a longtemps, à libéraliser les échanges à l'échelle mondiale. Avec un déficit qui approchera en 1987 les 170 milliards de dollars au chapitre du commerce des marchandises[10], l'accès aux marchés étrangers est vital pour leur bien-être économique. Un accord commercial officiel avec le Canada signalerait sans équivoque aux autres partenaires commerciaux des États-Unis que ce pays entend réellement libéraliser le commerce international. Un accord bilatéral servirait en outre de modèle pour la libéralisation multilatérale des échanges, libéralisation que les États-Unis et le Canada ont grandement intérêt à réaliser.

Les négociations bilatérales

Les Canadiennes et les Canadiens se sont beaucoup inquiétés de savoir quels sujets font l'objet des négociations commerciales. Seuls les négociateurs peuvent nous donner une réponse définitive mais il est possible de faire certaines spéculations avisées.

Les négociateurs tentent de réaliser une réduction progressive des barrières tarifaires et non tarifaires qui entravent actuellement le mouvement des biens et services entre nos deux pays. Ils ne discutent pas du mouvement transfrontalier des personnes et ne cherchent pas à élever conjointement des barrières commerciales contre des tiers pays. C'est donc dire que les politiques d'immigration et de commerce demeureront de compétence nationale.

Ils ne se pencheront pas non plus sur les programmes gouvernementaux nationaux, exception faite de ceux qui influent sur la situation concurrentielle de certaines industries ou certains secteurs d'activité bien précis. Les programmes publics d'application générale tels que l'assurance-santé et l'assurance-hospitalisation, ou le régime d'assurance-chômage n'intéressent pas directement les négociateurs américains. Toutefois, certaines subventions industrielles bien définies telles que celles dont jouissent les producteurs automobiles pourraient figurer sur la liste des négociateurs des deux parties.

S'ils arrivent à s'entendre, les négociateurs présenteront un projet d'accord au début d'octobre 1987. La population canadienne aurait ensuite de quelques mois pour débattre ses diverses dispositions. Afin d'évaluer un projet d'accord comme il se doit, les Canadiennes doivent avoir une idée précise de nos forces et faiblesses commerciales. Cette question fait l'objet de la section suivante.

LES TRAVAILLEUSES

On prévoit que le libre-échange stimulera la croissance de l'emploi au Canada, améliorant ainsi les perspectives professionnelles des Canadiennes. On connaîtra cependant une certaine perte d'emplois au début alors que les industries s'adapteront à l'accroissement des pressions concurrentielles de la part des entreprises américaines. Nous étudions dans cette section les forces et les faiblesses du Canada au chapitre des industries commerçantes et de l'emploi des femmes.

Il faut signaler d'entrée de jeu que la plupart des industries canadiennes n'auront à subir aucun changement résultant directement de l'accroissement du commerce avec les États-Unis. Elles pourraient cependant connaître une augmentation de l'emploi en raison des facteurs exposés ci-dessus. Par exemple, puisque la plupart des produits primaires circulent déja librement entre le Canada et les États-Unis (par exemple, les minéraux, le pétrole et le gaz) ou connaissent des problèmes commerciaux à caractère davantage multilatéral (par exemple, l'agriculture), la libéralisation des échanges avec les États-Unis n'occasionnera que peu de bouleversements chez les travailleuses et les travailleurs du secteur primaire au Canada. Si tant est qu'il y a un effet, il sera plutôt positif dans la mesure où l'environnement commercial de secteurs tels que les forêts, la potasse et l'agriculture se stabilisera.

De nombreuses industries de services canadiennes (telles que l'éducation, les soins de santé et les services personnels, y compris la coiffure, les clubs de conditionnement physique et le nettoyage à sec) et certaines entreprises manufacturières (telles que les petites imprimeries, la transformation des aliments ou les ateliers d'usinage) produisent des articles qui ne sont pas et qui ne seront pas échangés à l'échelle internationale. Ces industries profiteront cependant énormément de l'expansion économique qui, prédit-on, surviendra grâce à l'entrée en vigueur du libre-échange[11].

Sur le plan de l'emploi, le gros de l'adaptation aura lieu dans le secteur manufacturier canadien puisque ces industries sont actuellement les plus protégées. Comme l'indique le tableau 1, les tarifs douaniers sur les produits du cuir, les textiles et les produits de bonneterie sont particulièrement élevés, se situant à 12,0, 8,9 et 21,5 % respectivement.

Le tableau 2 présente la répartition de l'emploi féminin par grand secteur industriel au Canada en 1986. Nous nous penchons, dans les sections suivantes, sur les répercussions du libre-échange sur les femmes travaillant dans les secteurs de la fabrication et des services. Bien que les entreprises manufacturières emploient moins de 12 % des travailleuses canadiennes, ce secteur fait l'objet de la plupart des discussions au sujet des pertes et des gains éventuels découlant du libre-échange. Il vaut cependant la peine d'examiner avec soin l'industrie des services puisque plus de 4 millions de femmes canadiennes, soit environ 84 % des travailleuses rémunérées, y trouvent de l'emploi.

Le secteur manufacturier et le libre-échange

Lorsqu'ils font valoir les avantages du libre-échange, les économistes parlent surtout du secteur manufacturier. Bien que seulement 11,5 % des travailleuses oeuvraient dans ce secteur en 1986, c'est celui qui aura à faire face à la plus grande adaptation.

Les économistes prétendent que la libéralisation des échanges profitera à nos industries manufacturières. L'accès à des marchés plus vastes améliorera l'efficacité des chaînes de montage, accroîtra la spécialisation et les exportations, et avivera la concurrence. Il faudra cependant compter avec des bouleversements à court terme. Les industries qui luttent depuis toujours contre la concurrence des importations connaîtront des pertes d'emplois au fur et à mesure que les barrières dressées contre les produits américains tomberont.

TABLEAU 1 : Barrières commerciales canadiennes et américaines

Branche d'activité	CANADA		ÉTATS-UNIS	
	Tarifs	BNT	Tarifs	BNT
	(en pourcentage)		(en pourcentage)	
Agriculture	2,2	11,9	2,2	6,9
Forêts	-	0,1	0,2	0,2
Pêche et piégeage	0,2	-	1,4	-
Mines métalliques	0,1	-	0,2	-
Combustibles et minéraux	0,4	-	0,3	-
Mines non métalliques et carrières	0,5	-	0,1	0,4
Aliments et boissons	4,2	9,0	3,5	8,5
Tabac	16,0	-	10,1	0,6
Caoutchouc et matières plastiques	8,9	-	8,4	0,4
Cuir	12,0	4,2	7,9	-
Textiles	8,9	-	7,3	0,4
Bonneterie	21,5	-	12,6	0,4
Habillement	17,2	-	10,7	0,4
Bois	2,7	-	1,4	12,9
Meubles et articles d'ameublement	12,6	-	3,0	0,8
Papier et produits connexes	4,0	-	0,9	0,3
Imprimerie et édition	1,4	0,8	0,5	0,2
Première transformation des métaux	4,0	1,3	2,2	4,2
Fabrication de produits en métal	6,8	0,9	3,2	1,0
Machinerie	4,7	0,9	2,5	3,0
Transport et matériel de transport	2,3	-	0,5	-
Produits électriques	6,1	0,9	3,7	0,1
Produits minéraux non métalliques	3,4	-	2,9	-
Produits du pétrole et du charbon	0,5	-	0,4	-
Industries chimiques	5,6	-	2,2	1,2
Autres industries manufacturières	6,2	0,9	3,5	0,2
Industries de biens	3,8	1,0	2,3	1,8

Note : Les BNT (barrières non tarifaires) sont estimées sur la base d'un équivalent tarifaire.

Source : Sunder Magun, Someshwar Rao et Bimal Lodh, *Impact of Canada-U.S. Free Trade on the Canadian Economy*, Discussion Paper n° 331 (Ottawa : Conseil économique du Canada, 1987), tableau 2.

TABLEAU 2 : Emploi selon la branche d'activité, Canada, 1986

Branche d'activité	Femmes (en milliers)	Ensemble des travailleurs (en milliers)	Pourcentage des emplois occupés par des femmes
Agriculture	145	484	30
Autres branches du secteur primaire	35	291	12
Industries manufacturières	573	2 015	28
Construction	65	627	10
Industries de biens	818	3 417	24
Transport, communications et autres services publics	217	898	24
Commerce	886	2 082	43
Finance, assurances et courtage	392	654	60
Services socio-culturels, commerciaux et personnels	2 348	3 783	62
Administration publique	316	800	40
Industries de services	4 160	8 217	51
ENSEMBLE DES BRANCHES D'ACTIVITÉ	4 977	11 634	43

Source : Canada, Statistique Canada, *La population active* (Ottawa : Approvisionnements et Services Canada, décembre 1986), n° 71-001 au catalogue.

Le tableau 3 résume les constatations du Conseil économique du Canada au sujet des effets sur l'emploi, par industrie manufacturière, d'un accord de libre-échange avec les États-Unis. On peut résumer les données du tableau à l'aide de deux exemples types : les textiles et le bois. Le Conseil économique a conclu que l'emploi dans l'industrie canadienne des textiles chuterait de 2,52 % d'ici à 1996 s'il y avait libre-échange avec les États-Unis. Par contre, l'emploi dans l'industrie du bois augmenterait de 4,53 % d'ici à 1995 en régime de libre-échange[12].

TABLEAU 3 : Répercussions du libre-échange canado-américain sur l'emploi au Canada, par branche d'activité en 1995

Branche d'activité	Évolution de l'emploi (en pourcentage)
SECTEUR PRIMAIRE	
Agriculture	0,60
Forêts	1,97
Pêche, chasse et piégeage	1,35
Mines	0,86
SECTEUR MANUFACTURIER	
Aliments et boissons	1,66
Produits du tabac	0,70
Caoutchouc et matières plastiques	-2,26
Cuir	-6,20
Textiles	-2,52
Bonneterie	-3,69
Habillement	1,10
Bois	4,53
Meubles et articles d'ameublement	0,44
Papier et produits connexes	0,22
Imprimerie et édition	3,22
Métaux de première transformation	3,20
Fabrication de produits en métal	0,56
Machinerie	0,99
Transport et matériel de transport	0,89
Produits électriques	-5,03
Produits minéraux non métalliques	0,90
Produits du pétrole et du charbon	0,51
Industries chimiques	-0,82
Industries manufacturières diverses	-3,90
AUTRES (y compris les services)	
Construction	3,62
Transport et entreposage	1,52
Communications	0,32
Électricité, gaz et autres	1,08
Commerce de gros	2,08
Commerce de détail	2,60
Autres services financiers et immobiliers	2,19
Éducation et services de santé	3,06
Loisirs et récréation	1,41
Services d'administration et de gestion	0,88
Hébergement et restauration	1,64
Autres services personnels et services divers	0,54
TOTAL	**1,40**

Source : Sunder Magun, Someshwar Rao et Bimal Lodh, *Impact of Canada-U.S. Free Trade on the Canadian Economy*, Discussion Paper n° 331 (Ottawa : Conseil économique du Canada, 1987), tableau 16.

Comme l'indique le tableau 3, les industries vulnérables aux importations identifiées dans l'étude du Conseil économique du Canada sont les suivantes :

- produits en caoutchouc et en matières plastiques
- cuir
- textiles
- bonneterie
- produits électriques
- industries chimiques
- industries manufacturières diverses

Les constatations du Conseil économique sont essentiellement conformes aux résultats d'études analogues sur les répercussions du libre-échange sur diverses branches d'activité[13].

Il faut reconnaître les problèmes qui surgissent lorsqu'on tente de définir des industries comme « fortes » ou « faibles ». Même dans des industries dites faibles, il existe des secteurs forts. Par exemple, on estime que les fabricants canadiens de bottes d'hiver sont très concurrentiels sur les marchés nord-américains mais que l'industrie de la chaussure dans son ensemble est peu compétitive. Par ailleurs, on trouve des îlots de faiblesse dans des secteurs considérés comme forts, tels que le matériel de transport. Malheureusement, le caractère global des données sur le commerce et sur l'emploi ne permet pas d'analyser en profondeur la susceptibilité aux pressions commerciales d'industries ou d'entreprises individuelles au sein des grands groupes industriels.

Compte tenu de ces limites, le tableau 4 cherche à évaluer la vulnérabilité des emplois féminins aux adaptations provoquées dans le secteur manufacturier par un accord de libre-échange avec les États-Unis. On y présente le pourcentage de travailleuses dans chaque branche d'activité en mettant en relief les secteurs identifiés comme particulièrement vulnérables au libre-échange par le Conseil économique du Canada. Il faut interpréter ces résultats avec prudence. Ils ne laissent pas entendre que tous les emplois concentrés dans ces secteurs vulnérables seront perdus advenant un régime de libre-échange. Il s'agit tout simplement d'indiquer les rapports entre, d'une part, les forces et les faiblesses du Canada en matière de commerce et, d'autre part, les secteurs où travaillent le plus grand nombre de femmes.

TABLEAU 4 : Répartition de l'emploi des femmes dans le secteur manufacturier, Canada, 1984

Branche d'activité	Nombre de femmes	Nombre total d'emplois	Pourcentage de femmes
Aliments	57 976	187 009	31,0 %
Boissons	4 360	31 710	13,7
Tabac	2 694	7 626	35,3
Produits en caoutchouc*	4 113	25 582	16,1
Produits en matières plastiques*	11 634	35 319	32,9
Cuir et produits connexes*	14 456	24 378	59,3
Industries du textile*	8 822	28 117	31,4
Produits textiles*	15 065	31 955	47,1
Habillement	83 630	110 634	75,6
Bois	9 046	102 941	8,8
Meubles et articles d'ameublement	9 179	45 287	20,3
Papier et produits connexes	14 968	115 799	12,9
Imprimerie et édition	43 305	113 447	38,2
Première transformation des métaux	7 374	108 950	6,8
Fabrication de produits en métal	18 621	129 202	14,4
Machinerie	9 475	72 777	13,0
Matériel de transport	33 339	195 629	17,0
Produits électriques et électroniques*	46 759	135 951	34,4
Produits minéraux non métalliques	6 509	48 893	13,3
Produits raffinés du pétrole et du charbon	3 542	17 264	20,5
Industries chimiques*	23 524	87 802	26,8
Autres industries manufacturières*	25 437	65 772	38,7
TOTAL DU SECTEUR MANUFACTURIER	453 783	1 722 044	26,4
Emplois occupés par des femmes dans les industries vulnérables aux importations	149 810	434 876	34,4 %

Note : * Signale les secteurs vulnérables aux importations selon l'analyse du Conseil économique du Canada (voir le tableau 3).

Source : Pour les chiffres sur l'emploi, voir Statistique Canada, *Industries manufacturières du Canada : niveaux national et provincial* (Ottawa : Approvisionnements et Services Canada, 1984), n° 31-203 au catalogue.

Le tableau 4 révèle que le pourcentage de travailleuses dans les industries vulnérables aux importations est supérieur au pourcentage de travailleuses dans l'ensemble du secteur manufacturier, surtout dans le cas des industries fortement protégées telles que les textiles, le cuir et les produits électriques. En d'autres mots, on trouve une concentration disproportionnée de femmes dans les branches d'activité qu'on estime les plus vulnérables au libre-échange. En 1984, ces industries employaient 149 810 femmes, soit 34 % des effectifs féminins du secteur manufacturier. Par contre, elles comptaient 285 066 travailleurs, soit seulement 22 % des effectifs masculins du secteur manufacturier.

Bien que ces chiffres portent à croire que les emplois des femmes dans le secteur manufacturier sont les plus exposés aux pressions commerciales, de nombreux facteurs entrent en jeu :

- **Nous étudions l'éventualité du libre-échange bilatéral avec les États-Unis et non du libre-échange multilatéral.** Les industries vulnérables aux importations auraient sans doute grand peine à survivre si l'on permettait sans restriction les importations en provenance des pays du Pacifique; nous ne sommes toutefois pas en situation de grand désavantage concurrentiel face aux États-Unis. En fait, si l'on en croit l'analyse présentée par le Conseil économique du Canada, les plus grandes pertes d'emplois surviendraient dans l'industrie du cuir — et même dans ce cas, elles ne dépasseraient pas 6,2 % des emplois d'ici à 1995. Il importe de mentionner à ce chapitre les industries du textile et du vêtement puisqu'on prétend parfois qu'elles ne pourraient survivre à l'entrée en vigueur du libre-échange avec les États-Unis.

Diverses études ont fait état des progrès technologiques qui ont permis aux industries du textile et du vêtement d'accroître leur productivité au cours des dernières années[14]. On y mentionne, entre autres, la mise en place de chaînes de montage plus souples, le recours à des techniques de pointe et une production plus spécialisée. Les producteurs de vêtements canadiens ne sont pas en mesure de concurrencer les fabricants étrangers (particulièrement ceux des pays en développement) dans la fabrication d'articles de vêtement

standardisés tels que les T-shirts et les pyjamas, mais il est permis de croire que nous pourrions être concurrentiels sur le marché nord-américain dans la production d'articles spécialisés et de vêtements mode. Mentionnons aussi les succès des fabricants canadiens dans la production de survêtements; les producteurs du Manitoba font preuve d'optimisme quant à leur aptitude à augmenter leur chiffre d'affaires dans le cadre d'un libre-échange canado-américain[15].

Dans un rapport publié en 1984, la Commission du textile et du vêtement déclarait ce qui suit au sujet de la situation concurrentielle des entreprises canadiennes :

> Suivant l'avis expert de Kurt Salmon Associates, les industries canadiennes ne souffrent pas de retard du point de vue de la technique de production et les « meilleures » entreprises canadiennes sont comparables à cet égard aux « meilleures » entreprises américaines, tout comme les entreprises « typiques » canadiennes le sont aux entreprises « typiques » américaines[16].

- **Les industries que l'on dit en situation de désavantage concurrentiel sur le marché nord-américain doivent subir des pressions concurrentielles encore plus fortes de la part des autres producteurs étrangers.** On s'est beaucoup interrogé sur l'aptitude à survivre de certains éléments des industries canadiennes du textile, du cuir et des produits électriques, même sans l'adoption du libre-échange. Les pays dont nous restreignons les importations ont présenté des arguments valables au GATT et à d'autres tribunes en faveur de la réduction des barrières commerciales qui limitent gravement leurs perspectives de croissance économique. Il se peut aussi que les consommateurs canadiens s'élèvent contre l'augmentation de la protection nécessaire pour préserver à l'avenir les emplois de ces secteurs. Le libre-échange avec les États-Unis pourrait permettre à ces industries d'améliorer leur situation concurrentielle au sein d'un marché plus vaste mais encore relativement protégé et d'accroître ainsi leurs chances de relever les défis des marchés mondiaux.

- **Les types de compétences utilisées par les femmes dans le secteur manufacturier peuvent souvent être transférés assez facilement à d'autres emplois.** Les estimations de l'emploi dans le secteur de la fabrication au Canada (telles que celles qui figurent au tableau 4) présentent habituellement le nombre global de postes de production et d'administration. Toutefois, les effets du commerce sur les travailleurs de la production et les travailleurs administratifs risquent de différer sensiblement. Les femmes sont en règle générale plus nombreuses dans les postes administratifs et sous-représentées dans le domaine de la production. Mentionnons à titre d'exemple les brasseries, où 965 femmes travaillaient en 1984 au Canada. De ce nombre, seulement 94, ou moins de 10 %, étaient affectées à la production; les autres travaillaient dans les domaines de la comptabilité, du travail de bureau et du traitement des données, ou occupaient d'autres postes relevant du siège social[17]. On peut prétendre qu'il est plus facile de transférer d'une industrie à l'autre des compétences administratives que des compétences en matière de production. Pour reprendre l'exemple des brasseries, les cols bleus masculins risquent d'éprouver davantage de problèmes d'adaptation que les employées de bureau.

- **Le maintien de la protection de certaines de nos industries manufacturières les plus faibles entrave le processus naturel d'adaptation industrielle. Or, cette situation nuit avant tout aux femmes.** D'aucuns diront que le Canada est mal placé pour s'adonner à certaines activités industrielles, particulièrement à celles qui dépendent d'une main-d'oeuvre non qualifiée et bon marché. Il nous est impossible de faire concurrence, dans la production de nombreux articles, aux pays du Pacifique et à d'autres où les salaires sont peu élevés. Lorsque nous tentons de le faire, nous imposons un fardeau supplémentaire au contribuable, qui doit défrayer les industries subventionnées, au consommateur des articles protégés, qui paie des prix plus élevés pour ces biens, ainsi qu'aux travailleurs de ces industries, qui sont, plus souvent qu'autrement, des femmes.

Selon une étude récente réalisée par l'Institut Nord-Sud, « le secteur manufacturier du Canada illustre le fait largement admis que les femmes canadiennes sont proportionnellement surreprésentées dans les catégories

professionnelles qui sont les moins attirantes sur le plan de la rémunération, des conditions de travail, de la sécurité d'emploi, des compétences requises, etc.[18] » L'étude décrit ensuite éloquemment les piètres salaires et conditions de travail des femmes dans les industries canadiennes du vêtement, du textile et des petits appareils électroniques.

On s'étonne de la quantité d'arguments prononcés en faveur de la préservation de telles industries, dont la survie dépend de l'exploitation des travailleuses. Il serait beaucoup plus indiqué d'utiliser nos ressources pour aider les travailleuses à quitter ces secteurs. Le plus grand avantage du libre-échange, ce serait peut-être d'offrir aux femmes canadiennes l'occasion d'obtenir de meilleurs emplois dans des branches d'activité plus prometteuses.

Il convient également de souligner que la protection des importations pratiquée par les pays occidentaux est en partie responsable des conditions d'emploi encore plus désespérantes auxquelles sont soumises les femmes des industries de main-d'oeuvre des pays du tiers monde et des nouveaux pays industriels. Celles-ci ne peuvent compter sur des syndicats, des normes de travail et des lois sur le salaire minimum. La montée du protectionnisme dans les pays importateurs entraîne inévitablement des réductions de leur salaire dans le but de maintenir des prix concurrentiels. Lorsque nous envisageons un recours à de telles mesures, il faudrait se souvenir au Canada que l'accroissement du protectionnisme à l'échelle mondiale a des répercussions directes sur les revenus, les conditions de travail et le niveau de vie des femmes d'autres pays.

Le secteur des services et le libre-échange

En 1986 au Canada, le secteur tertiaire employait 84 % des travailleuses. Les emplois dans ce secteur ont connu une croissance remarquable ces dernières années. De 1976 à 1986, leur nombre s'est accru de 2 millions, comparativement à une augmentation de seulement 155 000 dans les industries de biens.

On s'attend que le secteur des services soit le plus important bénéficiaire de la croissance de l'emploi qu'occasionnera le libre-échange avec les États-Unis. Le Conseil économique du Canada a constaté, par exemple, que quatre industries de services — le commerce de détail et de gros, et les services commerciaux, personnels et d'affaires — procureraient 65 % des nouveaux emplois créés au sein de notre économie, soit quelque 225 000 emplois[19].

La croissance de l'emploi dans le secteur des services découlerait en grande partie de ce que les économistes qualifient d' « effet indirect » de la libéralisation des échanges. C'est-à-dire que l'augmentation des exportations vers les États-Unis ne créerait pas beaucoup de nouveaux emplois dans le secteur tertiaire puisque la plupart des services ne font pas l'objet d'échanges. Toutefois, les industries de services tireraient parti de l'augmentation des dépenses et des investissements des entreprises et des consommateurs canadiens, qui disposeraient de plus de revenu grâce à l'expansion économique provoquée par le libre-échange. Les entreprises canadiennes en pleine croissance feront davantage appel à des services juridiques et comptables ainsi qu'à des services de secrétariat, de messagerie et de publicité. Les consommateurs consacreront une certaine partie de leur augmentation de revenu à des repas au restaurant, à des voyages et à des loisirs. Les services sont le secteur de l'économie canadienne qui connaît la plus grande croissance. On peut donc s'attendre qu'ils fassent l'objet d'une forte demande en période de prospérité économique.

Puisque le commerce des services est souvent fonction du commerce des biens, le libre-échange pourrait encore là stimuler les industries canadiennes de services. Mentionnons à titre d'exemple les services de financement commercial et les services d'experts-conseils qui vont de pair avec l'achat de certaines technologies. Le libre-échange entraînerait une augmentation des exportations de biens vers les États-Unis, et par conséquent du commerce des services connexes.

Malgré les chiffres publiés par le Conseil économique du Canada, d'aucuns soutiennent que le secteur canadien des services connaîtrait des pertes d'emplois advenant la conclusion d'un accord de libre-échange avec les

États-Unis. Une telle affirmation s'appuie habituellement sur une conjugaison des trois facteurs suivants :

- **Le Canada affiche un déficit au chapitre du commerce des services avec les États-Unis, déficit qui exacerbe notre insécurité face à notre aptitude à concurrencer dans ce domaine.** En fait, un examen attentif des chiffres sur le commerce révèle que la situation n'est pas aussi désespérée qu'on pourrait le croire à première vue. Comme l'indique le tableau 5, le plus important poste du déficit au chapitre du commerce des invisibles avec le reste du monde est celui des revenus de placements, soit l'intérêt et les autres paiements aux propriétaires étrangers de capitaux. Or, on inclut souvent cette catégorie lorsqu'on présente des chiffres sur la balance du commerce des services. La propriété étrangère de l'économie canadienne a alimenté de nombreux débats, mais elle n'a pas grand-chose à voir avec notre aptitude à faire concurrence aux États-Unis dans la prestation de services.

Les chiffres du tableau 5 semblent révéler que nous sommes relativement faibles au chapitre des services commerciaux, des voyages et, dans une moindre mesure, des opérations gouvernementales. Le fait que de nombreux Canadiens préfèrent passer leurs vacances d'hiver dans le Sud découle de facteurs davantage géographiques qu'économiques. Nous devons apprendre à accepter notre déficit au chapitre des voyages. Ce n'est donc qu'au chapitre des services commerciaux que les Canadiens pourraient avoir raison de s'inquiéter. Le tableau 6 présente les divers éléments de notre commerce de services commerciaux avec les États-Unis. On remarquera que le Canada connaît un surplus dans les échanges de certains services commerciaux, y compris la consultation et les autres services spécialisés, et les services informatiques.

Lorsqu'on examine notre déficit d'environ 4 milliards de dollars au chapitre du commerce des services avec les États-Unis en 1984, il ne faudrait pas oublier le surplus de près de 21 milliards de dollars que nous avons accumulé cette même année au chapitre du commerce des marchandises ou des biens[20].

TABLEAU 5 : Compte courant, balance canadienne des paiements internationaux, 1984

	Recettes (exportations) (en millions de dollars)	Paiements (importations) (en millions de dollars)
Opérations sur marchandises	112 218	91 493
Opérations sur invisibles		
■ Opérations au titre des services		
Revenus de placements	6 176	19 970
Voyages	4 416	6 542
Transports	4 332	3 864
Services commerciaux	4 486	6 667
Opérations gouvernementales	544	1 185
Autres services	411	315
■ Transferts	3 365	2 551
Total des paiements/recettes	135 948	132 586

Source : Canada, Statistique Canada, *Le commerce international des services du Canada : 1969 à 1984* (Ottawa : Approvisionnements et Services Canada, 1986), n° 67-510 au catalogue, tableau explicatif I et tableau 1.

■ **Les États-Unis appuient officiellement la libéralisation du commerce international des services. Puisque ce pays paraît négocier en position de force, les Canadiens tiennent pour acquis que notre position est faible.** Or, il semblerait que tel ne soit pas le cas, et ce pour diverses raisons. Les États-Unis sont les seuls à prôner un commerce plus libre des services et ces propositions ont très peu de chance d'être acceptées par l'un quelconque de leurs partenaires commerciaux. Ils peuvent donc se permettre de faire de telles déclarations de principe. Rodney de C. Grey a présenté des arguments convaincants voulant que la position américaine sur le commerce des services soit au mieux naïve et au pire « contradictoire, inconstante et donc peu convaincante »[21].

TABLEAU 6 : Commerce des services commerciaux avec les États-Unis, par catégorie, 1984

	RECETTES (exportations)	PAIEMENTS (importations)	BALANCE
	(en millions de dollars)		
Consultation et autres services spécialisés	166	122	+ 44
Services reliés au transport	204	246	- 42
Services d'administration et de gestion	668	14	- 746
Recherche et développement	279	500	- 221
Commissions	301	260	+ 41
Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	26	872	- 846
Films et diffusion	23	136	- 113
Publicité et promotion de vente	34	60	- 26
Services financiers (surtout l'assurance)	323	470	- 147
Services informatiques	91	55	+ 36
Location de matériel	150	409	- 259
Concessions et droits semblables	-	9	- 9
Services de communication	109	43	+ 66
Raffinage et services de transformation	56	-	+ 56
Frais spéciaux et autres frais automobiles	494	521	- 27
Autres	171	363	- 192
TOTAL	**2 493**	**4 883**	**-2 390**

Source : Canada, Statistique Canada, *Le commerce international des services du Canada : 1969 à 1984* (Ottawa : Approvisionnements et Services Canada,1986) n° 67-510 au catalogue, tableau 7.

Il faut néanmoins reconnaître que certaines industries de services canadiennes font face à de fortes pressions concurrentielles en provenance des États-Unis, pressions qui augmenteraient si l'on réduisait la protection. Mentionnons entre autres le traitement des données, certaines industries de communication et divers services financiers tels que les services bancaires d'investissement. Il est cependant peu probable qu'on élimine toutes les restrictions régissant les activités de ces industries puisque bon nombre d'entre elles existent pour des raisons de sécurité, de protection de la vie privée ou de solvabilité financière, et non de protectionnisme.

Un des principaux arguments en faveur du libre-échange des services avec les États-Unis veut que la grande majorité des travailleurs de ce secteur produisent des services jugés non exportables. En 1986 par exemple, 316 000 femmes occupaient des emplois dans l'administration publique et 573 000 travaillaient dans des industries manufacturières. L'adoption du libre-échange ne menacerait aucunement les femmes fonctionnaires, ni les 809 000 Canadiennes (16 % de l'ensemble des effectifs féminins) qui oeuvrent dans l'enseignement, la religion, la médecine et la santé[22]. Puisque le libre-échange ne modifierait en rien la politique d'immigration, les Canadiennes continueraient d'assurer la prestation de services à la population canadienne. Les Américains ne mettront pas la main sur l'administration de nos gouvernements, ils n'enseigneront pas à nos enfants et ne livreront pas notre courrier.

- **On comprend mal la dynamique du commerce des services, et l'ignorance, dans bien des cas, engendre la peur et l'incompréhension.** Les services continueront vraisemblablement d'être axés en très grande partie sur le marché intérieur, tant au Canada qu'aux États-Unis, et ce en dépit d'une entente de libre-échange. C'est que la nature de la production et de la consommation des services appelle une forte présence locale pour répondre à la demande. Les coupes de cheveux, les classes de conditionnement physique, les repas au restaurant et les courses en taxi ne peuvent faire l'objet d'échanges, peu importe l'acharnement des négociateurs commerciaux les plus ambitieux.

Les données du compte courant attestent le peu d'échanges dans le secteur des services. Soixante et onze pour cent de la main-d'oeuvre canadienne (et 84 % de la population active féminine) travaillent dans le secteur des services. En 1984, toutefois, seulement 18,6 milliards de dollars (ou 14 %) des 132,6 milliards de dollars des paiements du compte courant du Canada ont été affectés à des opérations sur invisibles (non compris les paiements d'intérêt)[23].

La demande de services dépend en grande partie de la prospérité économique sur les marchés locaux. C'est donc dire que la croissance économique qu'occasionnerait le libre-échange avec les États-Unis aurait des conséquences positives pour les travailleurs des industries de services.

L'adaptation des femmes au marché du travail

Les années 1980 ont donné lieu à un degré sans précédent d'adaptation sur le marché du travail au Canada. De 1981 à 1984, environ 1 million de travailleurs canadiens ont perdu leur emploi et n'ont pas été rappelés au travail. La fermeture ou le déménagement d'usines a été la plus importante cause de pertes d'emploi (36 % des emplois perdus au cours de cette période)[24]. De septembre 1984 à août 1985, 900 000 nouveaux emplois ont été créés au Canada — emplois qui n'existaient pas auparavant[25]. Ces événements laissent donc entendre que l'emploi n'est pas un phénomène statique mais plutôt un processus permanent de changement et d'adaptation.

Au cours des dix dernières années, on a également assisté à un déplacement des travailleurs des industries de biens vers les industries de services. En chiffres absolus, l'emploi dans les industries primaires a chuté depuis 1956; la part du secteur manufacturier a aussi affiché une baisse.

L'augmentation du taux d'activité des femmes est bien documentée mais les disparités de revenus et d'accès persistent. De 1976 à 1986, le nombre de femmes occupant un emploi rémunéré au Canada a augmenté de 42 %, passant de 3,5 millions à près de 5 millions. Par comparaison, le nombre de travailleurs masculins n'a augmenté que de 12 % au cours de la même période.

Tout examen de l'adaptation aux conditions commerciales se doit de considérer le dynamisme du marché du travail canadien. Ceux qui s'opposent au libre-échange avec les États-Unis fondent bon nombre de leurs objections sur la possibilité de pertes d'emploi dans des secteurs particuliers. Toutefois, en insistant sur les secteurs où des pertes pourraient survenir, ils font fi du grand nombre d'emplois que créeront les réactions aux défis suscités non seulement par les échanges mais aussi par le déplacement de la demande des consommateurs, par le changement technologique, par l'évolution des modes de production et par une foule d'autres phénomènes.

Dans la remarque qui suit, Richard Lipsey a situé la question de l'adaptation commerciale dans son contexte :

> Rien n'est jamais certain mais tout porte à croire que la libéralisation des échanges avec les États-Unis n'entraînera pas davantage de bouleversements, de pertes d'emploi ou même de création d'emplois qu'on en a connus dans chaque décennie depuis 1947[26].

Le professeur R.J. Wonnocott exprime un point de vue analogue dans une étude de l'adaptation de la main-d'oeuvre au libre-échange :

> Les ajustements auxquels nous aurons à faire face avec ou sans un accord de libre-échange et ceux que nous ont imposés les fluctuations du taux de change seront presque sans aucun doute plus prononcés et imprévus que toute adaptation à un accord de libre-échange bilatéral[27].

C'est notre volonté de favoriser l'adaptation des travailleurs aux défis inévitables lancés par les marchés intérieur et internationaux, et non notre aptitude à préserver les emplois existants qui détermineront avec quelle efficacité nous subviendrons aux besoins de nos travailleurs et de nos citoyens.

Deux récentes études du marché du travail fondées sur une enquête spéciale de Statistique Canada portant sur les travailleurs déplacés au Canada de 1976 à 1980 et de 1981 à 1984 laissent entendre que l'adaptation n'est pas plus difficile, et pourrait parfois l'être moins pour les femmes que pour les hommes adultes[28]. Ces études contredisent le point de vue traditionnel fondé

sur des enquêtes réalisées au cours des années 1960 et 1970 et voulant que la perte d'un emploi occasionne beaucoup plus de bouleversements chez les femmes que chez les hommes. La nouvelle enquête sur la population active révèle que la durée moyenne de chômage est plus courte chez les femmes que chez les hommes, bien que celles-ci aient tendance à entrer sur le marché du travail et à en sortir plus rapidement que les hommes lorsque les conditions d'emploi évoluent. L'analyse porte à croire que, contrairement aux hommes, les femmes connaissent en règle générale une augmentation de leur revenu lorsqu'elles changent d'emploi.

Bien qu'il faille, comme toujours, interpréter ces résultats avec prudence, les analyses récentes contestent néanmoins certains points de vue traditionnels au sujet des femmes et de l'adaptation au marché du travail. Si l'on ajoute à cela le fait que la croissance de l'emploi des femmes a dépassé celle des hommes au cours des derniers dix ans, il se pourrait bien que les travailleuses soient plus résistantes qu'on ne l'avait tout d'abord cru. De plus, les femmes peuvent en outre espérer améliorer leur revenu en changeant d'emploi.

LES CONSOMMATRICES

C'est au chapitre de la consommation qu'on trouve les arguments les plus convaincants en faveur de la libéralisation du commerce. Toutefois, le débat dont fait l'objet le libre-échange passe trop souvent sous silence cette dimension. Les Canadiennes et les Canadiens ne reconnaissent pas assez que ce sont les consommateurs, et non les gouvernements ou l'industrie, qui font les frais de la protection des importations. De plus, ce ne sont pas les travailleurs des secteurs protégés mais plutôt les producteurs (et souvent les producteurs étrangers) qui jouissent des avantages de la protection commerciale[29].

Les barrières commerciales font augmenter les prix à la consommation au Canada. Cela abaisse notre niveau de vie puisque nous devons consacrer une part plus importante de nos revenus à l'achat du nécessaire. Les barrières

restreignent aussi le choix des consommateurs en les privant d'un accès à des articles offerts sur le marché international.

En raison des difficultés soulevées par de telles analyses, peu d'études ont traité du coût de la protection des importations pour les consommateurs canadiens[30]. Nous savons que les tarifs douaniers ont procuré quelque 2,8 milliards de dollars au Canada en 1983. Il est cependant difficile de mesurer le prix que nous avons dû payer pour l'imposition de contingents et d'autres barrières non tarifaires, pour la majoration plus élevée des prix par les producteurs autochtones et pour la moindre variété de produits offerts sur le marché.

Dans une étude publiée par l'Institut Nord-Sud, Glenn Jenkins a constaté que, dans le seul secteur du vêtement au Canada, le coût des mesures protectionnistes s'élevait à 467,4 millions de dollars en 1979, ou environ 100 $ par ménage[31]. Une étude réalisée par Tim Hazeldine concluait que les tarifs douaniers et le contingentement des importations dans l'industrie de la chaussure avaient coûté 100,9 millions de dollars aux consommateurs canadiens en 1978[32].

L'effet le plus inquiétant du protectionnisme, c'est que ce sont les personnes les plus démunies de notre société, notamment les femmes, qui en font surtout les frais.

Les femmes et la pauvreté

Au Canada, la pauvreté est un phénomène avant tout féminin. Selon le Conseil national du bien-être social, 60,4 % des familles monoparentales dirigées par des femmes vivaient sous le seuil de la pauvreté en 1985, comparativement à 11,2 % des familles comptant deux parents. En 1985, 3 951 000 personnes vivaient dans la pauvreté au Canada dont 2 816 200 femmes et enfants, soit 71 % du total[33].

Afin de déterminer les seuils de pauvreté et de comprendre ce phénomène, il faut absolument analyser les profils des dépenses familiales. Statistique Canada établit le seuil de pauvreté au niveau auquel 58,5 % du

revenu de la famille est affecté à l'achat d'aliments, de vêtements et de logement. Ce seuil est de 20 % supérieur aux 38,5 % du revenu consacré par la famille canadienne moyenne à ces besoins fondamentaux.

On parle de pauvreté lorsqu'on affecte au nécessaire une part du revenu supérieure à la moyenne. C'est donc dire que les facteurs qui influent sur le coût de ces besoins fondamentaux ont d'importantes répercussions sur l'incidence de la pauvreté. Compte tenu de l'écrasante proportion de femmes et d'enfants pauvres au Canada, on s'étonne du peu d'attention accordé à l'influence sur la pauvreté de notre régime de protection contre les importations.

Le Conseil économique du Canada a réalisé en 1978 une étude des tarifs douaniers et des seuils de pauvreté[34]. S'appuyant sur les chiffres de 1974, le conseil a constaté que le prix des aliments chuterait de près de 10 % et celui des vêtements de 20 % si l'on abolissait les tarifs douaniers sur les produits en provenance de tous les pays. Une telle réduction aurait signifié une économie de 500 $ par année pour la famille urbaine moyenne de quatre personnes. L'analyse a aussi mis en relief l'importance des économies réalisées à ce chapitre pour les familles canadiennes à faible revenu. En 1974, l'abolition de l'ensemble des tarifs douaniers aurait pu abaisser de 25 % la pauvreté au Canada : le nombre de personnes vivant sous le seuil de la pauvreté serait passé d'environ 1,4 million à 1,0 million.

RÉSUMÉ ET RECOMMANDATIONS

Un accord de libre-échange avec les États-Unis permettrait aux Canadiennes de jouir de meilleures perspectives économiques. L'abolition des barrières tarifaires et non tarifaires sur les biens et les services importés des États-Unis donnerait lieu à des économies substantielles pour les consommateurs canadiens. Puisque les dépenses au chapitre du nécessaire (aliments, logement et vêtements) représentent une proportion importante des dépenses des femmes, l'abolition des barrières tarifaires et non tarifaires aura des répercussions considérables sur le niveau de vie des Canadiennes.

Les travailleuses, particulièrement celles qui oeuvrent dans les industries de services, verront leurs possibilités d'emploi s'accroître énormément grâce au libre-échange. Il se pourrait que certaines industries manufacturières qui subissent déjà de fortes pressions concurrentielles internationales connaissent des pertes d'emploi. Il est depuis longtemps reconnu que les types d'emploi menacés par le libre-échange sont ceux qui offrent les salaires les plus faibles, les pires conditions de travail et les perspectives professionnelles les moins reluisantes.

Le déracinement dans ces secteurs en perte de vitesse pourrait être considérable à court terme, mais il est possible d'entrevoir la possibilité d'offrir aux femmes des emplois mieux rémunérés et plus prometteurs dans d'autres secteurs de l'économie. Des enquêtes sur la population active réalisées entre 1981 et 1984 mettent en question les points de vue traditionnels sur les femmes et l'adaptation au marché du travail. Elles permettent de croire que les femmes s'adaptent plus facilement aux bouleversements sur le marché du travail et, qu'en fin de compte, elles s'en tirent mieux, sur le plan financier, que les hommes lorsqu'elles changent d'emploi.

Plus des quatre cinquièmes des Canadiennes occupant un emploi rémunéré travaillent dans le secteur des services, en grande partie dans des branches d'activité aux services non exportables telles que l'éducation, les soins de santé, l'administration publique et les services personnels. Ces travailleuses, ainsi que celles du secteur primaire, ne subiront que très peu d'effets du libre-échange avec les États-Unis. Toutefois, en raison de la croissance économique occasionnée par la libéralisation du commerce, on peut s'attendre à voir s'améliorer les perspectives d'emploi, particulièrement dans le secteur des services.

À peu près toutes les analyses économiques portant sur le libre-échange avec les États-Unis ont conclu à son effet positif sur notre macro-économie. On estime que le produit intérieur brut du Canada augmentera de 1 à 7 % à la suite de l'entrée en vigueur du libre-échange bilatéral. Celui-ci ouvrira de nouveaux horizons à l'industrie canadienne, qui aura accès au plus grand marché de consommation au monde. Il permettra aussi aux consommateurs

de disposer de plus d'argent pour stimuler notre économie nationale. Un climat de croissance profite à l'ensemble des Canadiens et particulièrement aux femmes. Le rapport de la Commission royale sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada déclare qu' « une économie en expansion contribuera, sans doute, à faire disparaître le comportement discriminatoire à l'égard des femmes et à offrir un nombre d'emplois relativement plus élevé aux femmes et aux minorités[35] ».

Deux mesures pourraient permettre d'optimiser les avantages que procurera le libre-échange aux Canadiennes :

- **Une application progressive et à long terme dans les industries où les femmes sont le plus fortement concentrées.** Il ne serait pas déraisonnable de prévoir au moins dix ans pour la réduction graduelle des barrières tarifaires et non tarifaires dans des industries telles que le vêtement, le textile et les produits électriques. Cela donnerait suffisamment de temps à l'industrie pour s'adapter à l'accroissement des pressions concurrentielles et, espérons-le, pour survivre à l'adoption du libre-échange. Si certaines entreprises doivent néanmoins fermer, les travailleuses en cause devraient pouvoir compter sur plusieurs années pour se recycler ou trouver un autre emploi. En fait, il est possible de justifier une période plus longue d'adaptation pour l'industrie canadienne en raison du niveau plus élevé de protection dans bon nombre de ces secteurs.

- **Des programmes d'aide à l'adaptation conçus en fonction des besoins des femmes.** Dans le passé, les programmes d'adaptation professionnelle et de mobilité n'ont pas vraiment répondu aux besoins des femmes; par conséquent, celles-ci y ont été sous-représentées[36]. Puisque les femmes oeuvrant dans le secteur manufacturier pourraient connaître un certain déracinement à court terme, il est capital que les programmes tiennent compte des caractéristiques professionnelles propres des femmes. Par exemple, les critères d'admissibilité doivent reconnaître que les femmes sont souvent moins aptes à déménager que les hommes et qu'il leur arrive souvent de quitter un emploi rémunéré pour une certaine période de temps. Les programmes d'adaptation doivent être généreux, facilement accessibles et conçus de

telle sorte qu'ils facilitent plutôt qu'ils n'entravent le processus d'adaptation industrielle auquel donnerait lieu le libre-échange.

Les négociations doivent tenir compte des préoccupations particulières des femmes. Celles-ci doivent pouvoir profiter de toutes les occasions de tirer le meilleur parti possible du libre-échange; il faut faciliter l'adaptation de celles dont les emplois seront affectés à court terme.

L'amélioration des perspectives économiques que procurerait le libre-échange profiterait à l'ensemble de la population canadienne : consommateurs et travailleurs, femmes et hommes. Ce sont toutefois les femmes qui ont le plus à gagner. Le libre-échange servirait surtout à offrir aux Canadiennes l'occasion de quitter de mauvais emplois dans des industries déjà menacées par les pressions concurrentielles mondiales et d'en trouver de plus prometteurs dans des industries en pleine croissance appartenant à d'autres branches d'activité.

NOTES

1. Peter Cook, « Too Much Trade Has Become a One-Way Street », *The Globe and Mail Report on Business* [Toronto], le 29 juillet 1987.

2. Pour un résumé des diverses constatations, voir Richard G. Lipsey et Murray G. Smith, *Taking the Initiative : Canada's Trade Options in a Turbulent World* (Toronto : Institut C.D. Howe, 1985); et Sunder Magun, Someshwar Rao et Bimal Lodh, *Impact of Canada-U.S. Free Trade on the Canadian Economy*, Discussion Paper n° 331 (Ottawa : Conseil économique du Canada, 1987).

3. Sunder Magun, Someshwar Rao et Bimal Lodh, *Impact of Canada-U.S. Free Trade on the Canadian Economy*.

4. *Ibid.*, p. 72.

5. Richard G. Lipsey et Murray G. Smith, *Global Imbalances and U.S. Policy Responses : A Canadian Perspective* (Toronto : The Canadian-American Committee, 1987), p. 37.

6. Allan E. Gotlieb, « The Cause of Rising Protectionist Policies in the United States », discours prononcé lors de la Financial Post Conference on U.S.-Canada Free Trade tenue à Washington (D.C.) le 14 janvier 1987. Reproduit dans *Canadian Speeches*, vol. 1, n° 3 (mai 1987), p. 7.

7. Sunder Magun, Someshwar Rao et Bimal Lodh, *Impact of Canada-U.S. Free Trade on the Canadian Economy*, p. 30.

8. Peter Morici, *The Global Competitive Struggle : Challenges to the United States and Canada* (Washington, D.C. : The Canadian-American Committee, 1984).

9. Mel Hurtig et Richard Lipsey, « Free Trade : Sell-Out or Necessity? », *The Whig Standard* [Kingston], le 4 mars 1987.

10. Allan E. Gotlieb, « The Cause of Rising Protectionist Policies in the United States », p. 6.

11. Sunder Magun, Someshwar Rao et Bimal Lodh, *Impact of Canada-U.S. Free Trade on the Canadian Economy*, p. 73.

12. Le Conseil économique du Canada a effectué deux simulations distinctes des effets sur l'industrie fondées sur différentes hypothèses au sujet de l'adaptation de l'industrie. L'étude du conseil renferme l'explication des diverses hypothèses et constatations. Les résultats mentionnés ici sont fondés sur leurs simulations les plus conservatrices.

13. D'autres études des répercussions du libre-échange sur l'industrie canadienne ont rangé les industries du vêtement et de la machinerie parmi les secteurs les plus faibles, tout en omettant les industries chimiques. Voir, par exemple, Ontario, ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, *Assessment of Direct Employment Effects of Free Trade for Ontario's Manufacturing Industries*, document préparé à l'occasion de la conférence annuelle des premiers ministres tenue à Halifax (Nouvelle-Écosse) en 1985; Richard G. Harris, en collaboration avec David Cox, *Trade, Industrial Policy, and Canadian Manufacturing* (Toronto : Conseil économique de l'Ontario, 1983); et Richard Harris, *Le commerce, la politique industrielle et la concurrence internationale*, les études de la Commission royale sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, vol. 13 (Ottawa : Approvisionnements et Services Canada, 1985).

14. Voir, par exemple, Rianne Mahon, « Unravelling Canada's Textile Policy », in *How Ottawa Spends 1985 : Sharing the Pie*, Allan M. Maslove, éd. (Toronto : Methuen, 1985), pp. 90-113.

15. Canada West Foundation, *Putting the Cards on the Table : Free Trade and Western Canadian Industries* (Calgary : 1986), pp. 53 et 54.

16. Canada, Commission du textile et du vêtement, *Étude des conséquences économiques d'un libre-échange éventuel des produits du textile et du vêtement entre le Canada et les États-Unis* (Ottawa : 1984), p. 57.

17. Canada, Statistique Canada, *Industries manufacturières du Canada : niveaux national et provincial* (Ottawa : Approvisionnements et Services Canada, 1984), n^{o} 31-203 au catalogue.

18. Institut Nord-Sud, *Les femmes dans l'industrie : filières Nord-Sud* (Ottawa : 1985), p. 26.

19. Sunder Magun, Someshwar Rao et Bimal Lodh, *Impact of Canada-U.S. Free Trade on the Canadian Economy*, p. 73.

20. Canada, Statistique Canada, *Le commerce international des services du Canada : 1969 à 1984* (Ottawa : Approvisionnements et Services Canada, 1986), n^{o} 67-510 au catalogue.

21. Rodney de C. Grey, *Negotiating About Trade and Investment in Services*, Working Paper n^{o} 8443C (London, Ont. : Centre for the Study of International Economic Relations, Université de Western Ontario, 1984), p. 13.

22. Canada, Statistique Canada, *La population active* (Ottawa : Approvisionnements et Services Canada, 1986), n^{o} 71-001 au catalogue, tableau 71.

23. Canada, Statistique Canada, *Le commerce international des services du Canada : 1969 à 1984*, tableau explicatif I.

24. Garnet Picot et Ted Wannell, « Perte d'un emploi et adaptation au marché du travail dans l'économie canadienne : résultats d'une enquête spéciale », dans *La population active*, Canada, Statistique Canada (1987), p. 90.

25. *The Globe and Mail* [Toronto], le 14 septembre 1987, p. 2.

26. Mel Hurtig et Richard Lipsey, « Free Trade : Sell-Out or Necessity? ».

27. R.J. Wonnocott, *Canadian and U.S. Adjustment Policies in a Bilateral Trade Agreement* (Toronto : The Canadian-American Committee, à paraître).

28. Voir Garnet Picot et Ted Wannell, « Perte d'un emploi et adaptation au marché du travail »; et A. Hassan et P. DeBroucker, « Duration and Concentration of Unemployment », *Revue canadienne d'Économique*, vol. XV, n° 4 (novembre 1982). Les analyses de Hassan et DeBroucker ont révélé qu'entre 1976 et 1981, la durée de l'emploi a fluctué de 2,17 à 2,45 mois pour les hommes et de 1,94 à 2,16 mois pour les femmes. L'étude de Picot et Wannell a constaté que le salaire moyen des femmes dans de nouveaux emplois dépassait celui des emplois antérieurs. Le contraire était vrai dans le cas des hommes.

29. Cela vaut particulièrement dans le cas du contingentement des importations. Afin de faire face aux limites au nombre des automobiles importées au Canada au cours des années 1980, les importateurs d'automobiles japonaises ont choisi d'importer des voitures de plus grande valeur dotées de plus nombreuses options. On a observé le même comportement dans le cas des importations de chaussures italiennes. Cela nuit au consommateur à faible revenu en le privant des produits les moins dispendieux. Ironiquement, cela augmente aussi les pressions concurrentielles exercées sur les producteurs canadiens puisque c'est dans ce créneau, c'est-à-dire la production d'articles de grande qualité, qu'ils ont le plus de chance de conserver leur part du marché.

30. Diverses études ont été réalisées à l'échelle internationale et leurs résultats sont consignés dans *Consumers Demand Significant Reduction in Protectionism*, déclaration de l'Organisation internationale des unions de consommateurs et du Bureau européen des unions de consommateurs à l'occasion du Symposium de l'OCDE sur les consommateurs et les échanges internationaux tenu à Paris du 27 au 29 novembre 1984. Mentionnons, entre autres, une étude britannique révélant que le coût net pour les consommateurs britanniques du contingentement des importations de vêtements s'est élevé à 4,6 milliards de livres en 1982, ou 230 livres par ménage; et une étude du coût du contingentement des importations d'automobiles japonaises dans trois pays européens qui a constaté que l'abolition des contingents entraînerait une chute des prix de 14,6 % en France, de 22,4 % en Italie et de 10,3 % en Grande-Bretagne de toutes les voitures de tourisme.

31. Glenn P. Jenkins, *Costs and Consequences of the New Protectionism : The Case of Canada's Clothing Sector* (Ottawa : Institut Nord-Sud, 1980) p. 27.

32. Tim Hazeldine, *The Cost of Protecting Jobs in 100 Canadian Manufacturing Industries*, Technical Study n^{O} 16 (Ottawa : Approvisionnements et Services Canada, 1981), annexe D. Les études de Jenkins et de Hazeldine démontrent sans équivoque qu'en plus de coûter cher au consommateur, les tarifs et les contingents sont un moyen inefficace de protéger les emplois dans le secteur manufacturier au Canada.

33. Canada, Conseil national du bien-être social, *Programme de la lutte contre la pauvreté*, édition révisée (Ottawa : Approvisionnements et Services Canada, 1987), p. 3.

34. L. Auer et K. Mills, « La Confédération et certains effets régionaux des tarifs sur les produits manufacturés », in *Colloque sur l'économie politique de la Confédération : compte rendu*, Conseil économique du Canada (Ottawa : 1979), pp. 45 et 59-61.

35. Canada, Commission royale sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, *Rapport*, vol. II (Ottawa : Approvisionnements et Services Canada, 1985), p. 694.

36. Institut Nord-Sud, *Les femmes dans l'industrie*, pp. 46 et 47.

BIBLIOGRAPHIE

Auer, L., et K. Mills. « La Confédération et certains effets régionaux des tarifs sur les produits manufacturés ». In *Colloque sur l'économie politique de la Confédération : compte rendu*, Conseil économique du Canada. Ottawa : 1979.

Canada, Commission du textile et du vêtement. *Étude des conséquences économiques d'un libre-échange éventuel des produits du textile et du vêtement entre le Canada et les États-Unis*. Ottawa : 1984.

Canada, Commission royale sur l'union économique et les perspectives de développement du Canda. *Rapport*. Ottawa : Approvisionnements et Services Canada, 1985.

Canada, Conseil national du bien-être social. *Programme de lutte contre la pauvreté*, édition révisée. Ottawa : Approvisionnements et Services Canada, 1987.

_____. *Les seuils de pauvreté de 1987*. Ottawa : Approvisionnements et Services Canada, 1987.

_____. *Les femmes et la pauvreté*. Ottawa : 1979.

Canada, Statistique Canada. *Tendances sociales canadiennes*. Ottawa : Approvisionnements et Services Canada, 1987, n° 11-008F au catalogue.

_____. *Le commerce international des services du Canada : 1969 à 1984*. Ottawa : Approvisionnements et Services Canada, 1986, n° 67-510 au catalogue.

Canada West Foundation. *Putting the Cards on the Table : Free Trade and Western Canadian Industries*. Calgary : 1986.

Gotlieb, Allan E. « The Cause of Rising Protectionist Policies in the United States ». Discours prononcé lors de la Financial Post Conference on U.S.-Canada Free Trade tenue à Washington (D.C.) le 14 janvier 1987. Reproduit dans *Canadian Speeches*, vol. 1, n° 3 (mai 1987), pp. 6 à 9.

Grey, Rodney de C. *Negotiating About Trade and Investment in Services*. Working Paper n° 8443C. London (Ont.) : Centre for the Study of International Economic Relations, Université de Western Ontario, 1984.

Harris, Richard G. *Le commerce, la politique industrielle et la concurrence internationale*. Les études de la Commission royale sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, vol. 13. Ottawa : Approvisionnements et Services Canada, 1985.

Harris, Richard G., en collaboration avec David Cox. *Trade, Industrial Policy and Canadian Manufacturing*. Toronto : Conseil économique de l'Ontario, 1983.

Hassan, A. et P. DeBroucker. « Duration and Concentration of Unemployment ». *Revue canadienne d'économique*, vol. XV, n° 4 (novembre 1982).

Hazeldine, Tim. *The Cost of Protecting Jobs in 100 Canadian Manufacturing Industries*, Technical Study n° 16. Ottawa : Approvisionnements et Services Canada, 1981.

Jenkins, Glenn P. *Costs and Consequences of the New Protectionism : The Case of Canada's Clothing Sector*. Ottawa : Institut Nord-Sud, 1980.

Lipsey, Richard G., et Murray G. Smith. *Global Imbalances and U.S. Policy Responses : A Canadian Perspective*. Toronto : The Canadian-American Committee, 1987.

_____. *Taking the Initiative : Canada's Trade Options in a Turbulent World*. Toronto : Institut C.D. Howe, 1985.

Magun, Sunder, Someshwar Rao et Bimal Lodh. *Impact of Canada-U.S. Free Trade on the Canadian Economy*. Discussion Paper n° 331. Ottawa : Conseil économique du Canada, 1987.

Mahon, Rianne. « Unravelling Canada's Textile Policy ». In *How Ottawa Spends 1985 : Sharing the Pie*, Allan Maslove, éd. Toronto : Methuen, 1985.

Morici, Peter. *The Global Competitive Struggle : Challenges to the United States and Canada*. Washington (D.C.) : The Canadian-American Committee, 1984.

Picot, Garnet, et Ted Wannell. « Perte d'un emploi et adaptation au marché du travail dans l'économie canadienne : résultats d'une enquête spéciale ». In *La population active*, Statistique Canada. Ottawa : Approvisionnements et Services Canada, 1987, no 71-001 au catalogue.

Wonnocott, R.J. *Canadian and U.S. Adjustment Policies in a Bilateral Trade Agreement*. Toronto : The Canadian-American Committee, à paraître.